FARMGARD
ROBUST **MACHINERY** THAT WORKS

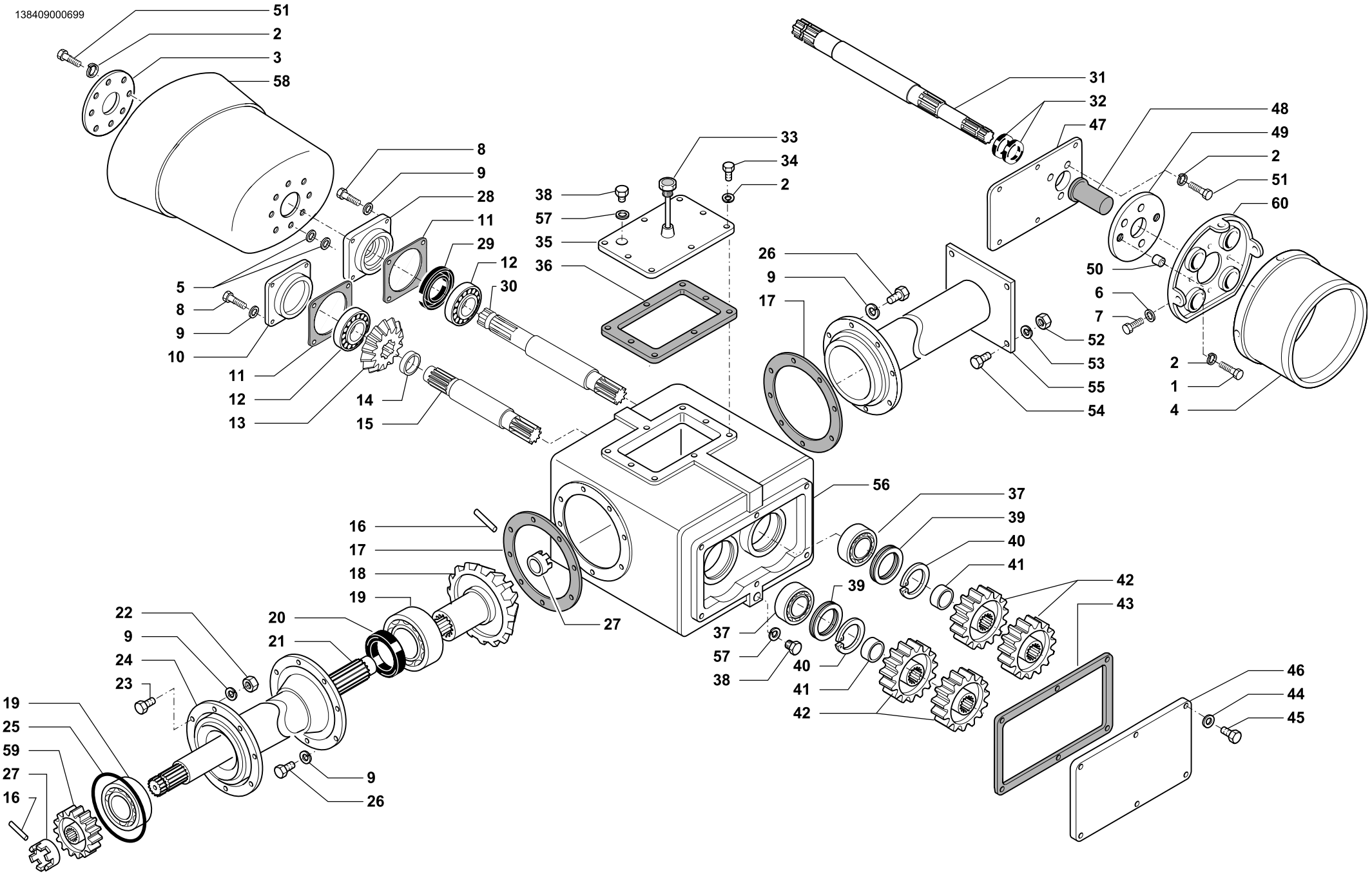
P170 / 170F

2003 SERIES

CELLI SPARE PARTS REFERENCE GUIDE

ROTARY HOE / SPIKE ROTOR

CELLI



SCATOLA CAMBIO 2 VELOCITÀ 540 E 1000G/M • 2 SPEED GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE 2 GESCHW. • BÔITE 2 VITESSES

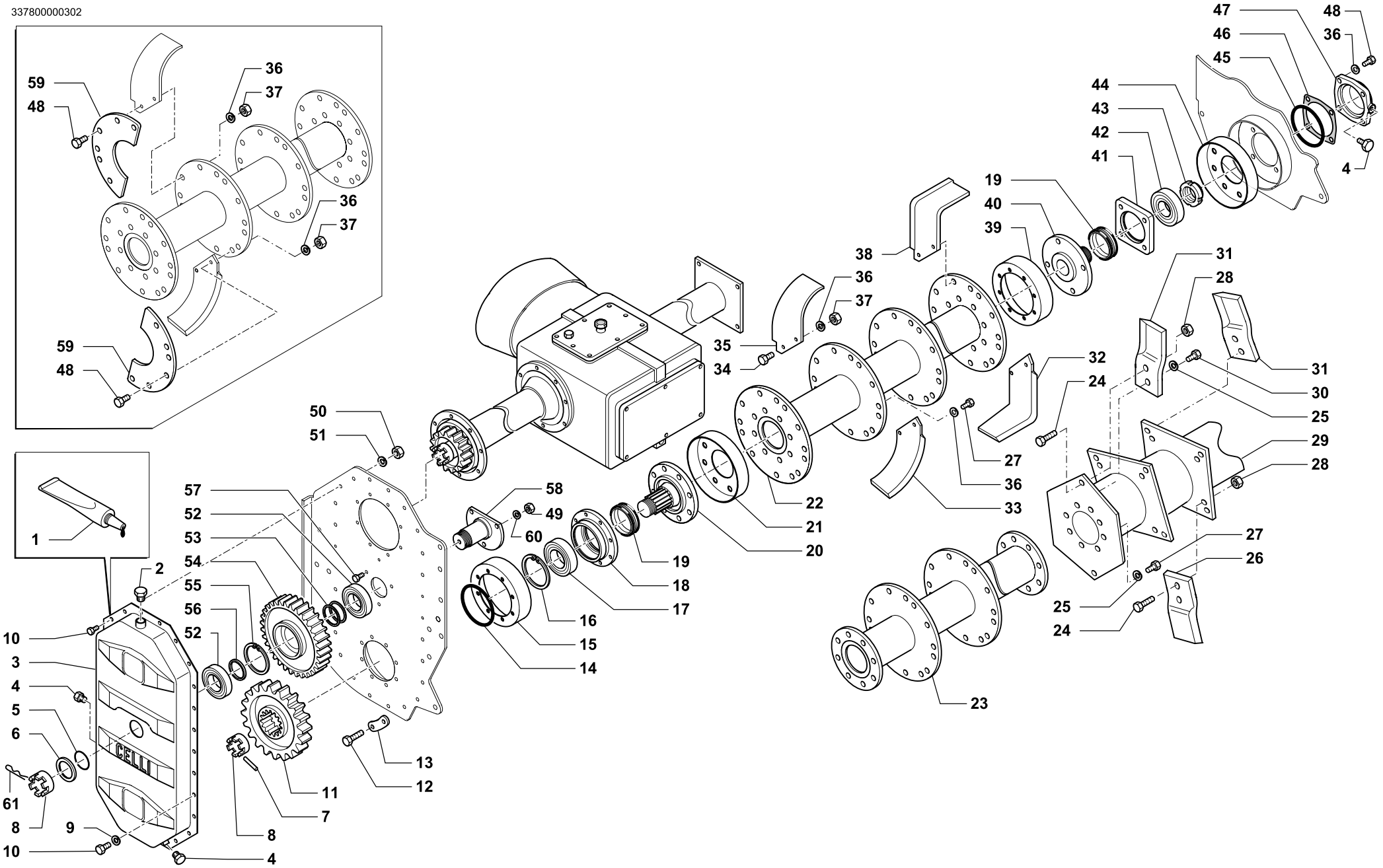
Tav. Tab. Taf.	337801	Rev.	00	0302

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	1	014263	Vite	Screw	Schraube	Vis
	2	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	3	612727	Flangia	Flange	Flansch	Flasque
	4	124505	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
	5	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	6	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	7	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	9	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	10	421602	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
	11	424600	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	12	003044S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	13	422615	Pignone Z15	Pinion	Pignon	Ritzel
	14	423537	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	15	423711	Albero	Shaft	Welle	Arbre
	16	013034	Spina elastica	Pin	Stift	Goupille
	17	424603	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	18	422616	Corona Z 26	Crownwheel	Zahnkranz	Couronne
	19	003132S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	20	007151	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d' huile
205	21	423702	Semiasse L= 966	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
230		423703	Semiasse L=1091	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
255		423704	Semiasse L=1216	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
280		423705	Semiasse L=1341	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
305		423706	Semiasse L=1466	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
330		423707	Semiasse L=1591	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
	22	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	23	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
205	24	461812	Distanziale L=806	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
230		461813	Distanziale L=931	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
255		461814	Distanziale L=1056	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
280		461815	Distanziale L=1181	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
305		461816	Distanziale L=1306	Spacer	Distanzstueck	Entretoise

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
330		461817	Distanziale L=1431	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	25	007154	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	26	014106	Vite	Screw	Schraube	Vis
	27	423713	Dado corona	Nut	Mutter	Ecrou
	28	421606	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
	29	007152	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d' huile
	30	423710	Albero	Shaft	Welle	Arbre
	31	423721	Albero (P.D.F posteriore)	Shaft	Welle	Arbre
	32	007160	Paraolio (P.D.F posteriore)	Oil seal	Simmerring	Joint d' huile
	33	022068	Tappo 3/4 asta L=270	Plug	Verschluss	Bouchon
	34	014227	Vite	Screw	Schraube	Vis
	35	461073	Coperchio predisposto kit raffredd.	Cover	Deckel	Couvercle
	36	424601	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	37	003112S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	38	022153	Tappo 3/8 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
	39	111504	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseures
	40	001033	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	41	423715	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
540G/M	42	422609	Ingranaggio Z 17	Gear	Zanhrad	Engrenage
540G/M		422600	Ingranaggio Z 18	Gear	Zanhrad	Engrenage
540G/M		422602	Ingranaggio Z 20	Gear	Zanhrad	Engrenage
540G/M		422603	Ingranaggio Z 21	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000G/M		422606	Ingranaggio Z 14	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000G/M		422607	Ingranaggio Z 15	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000G/M		422611	Ingranaggio Z 23	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000G/M		422612	Ingranaggio Z 24	Gear	Zanhrad	Engrenage
	43	424602	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	44	011012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	45	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
	46	421603	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
	47	421605	Coperchio (P.D.F posteriore)	Cover	Deckel	Couvercle
	48	099041	Protezione (P.D.F posteriore)	Protection	Schuetz	Protection
	49	661408	Piastra (P.D.F posteriore)	Plate	Plate	Platte

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
50	323644	Distanziale (P.D.F posteriore)	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
51	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
52	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
53	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
54	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
205 55	461802	Supporto scatola L=938	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
230	461803	Supporto scatola L=1063	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
255	461804	Supporto scatola L=1088	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
280	461805	Supporto scatola L=1313	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
305	461806	Supporto scatola L=1438	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
330	461807	Supporto scatola L=1563	Gearbox support	Halterung	Support boite de vitesse
56	421600	Scatola cambio	Housing	Gehäeuse	Bôite
57	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
58	099140	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
59	422617	Ingranaggio Z18	Gear	Zanhrad	Engrenage
60	161500	Supporto porta cuffia	Supporti	Halterung	Support

337800000302



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

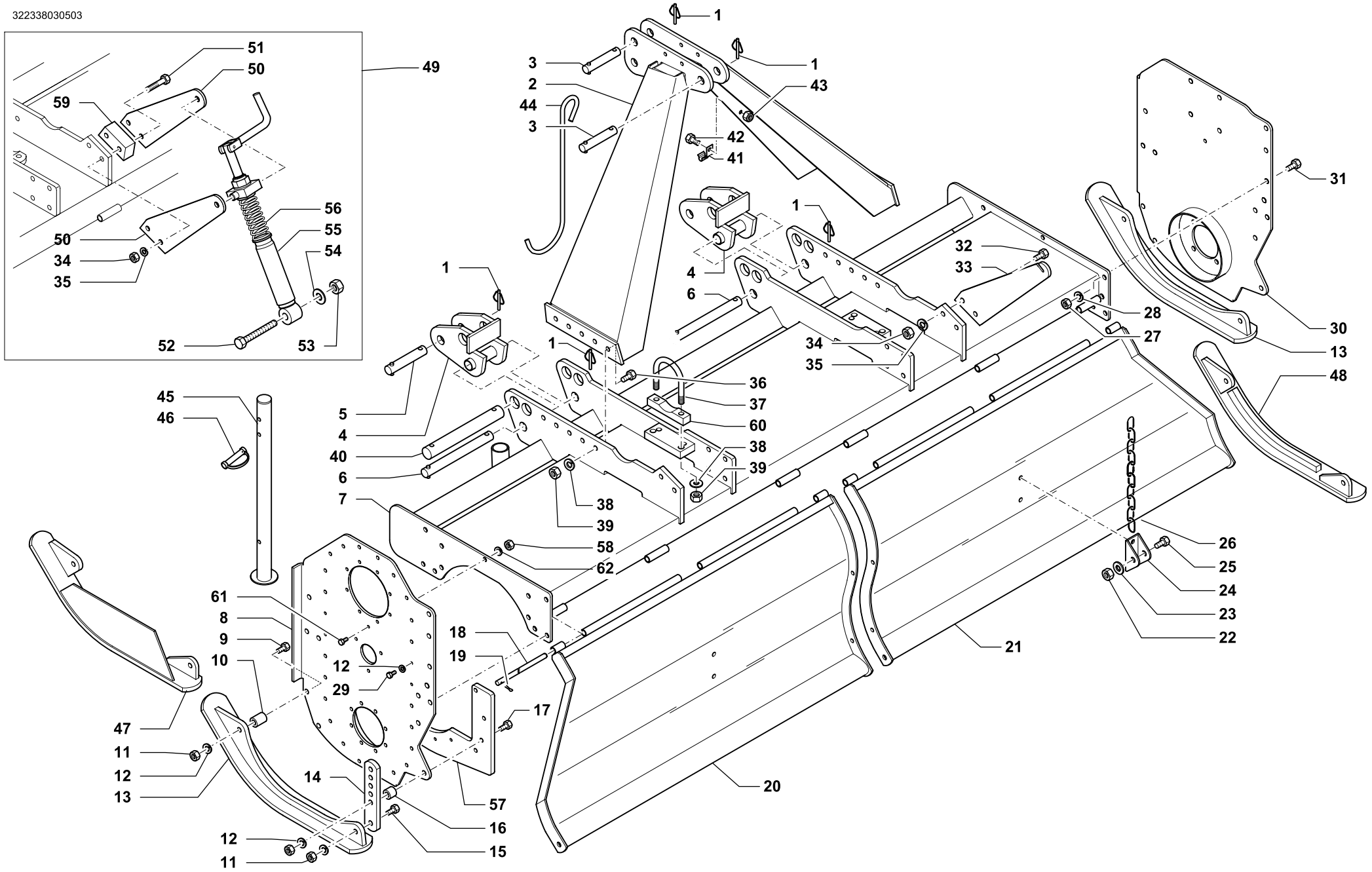
Tav. Tab. Taf.	Rev.	
337800	**00**	**0302**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
2	022055	Tappo con sfiato 3/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
3	461869	Coperchio carter	Cover	Deckel	Couvercle
4	022009	Tappo 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
5	007055	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
6	423800	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
7	013027	Spina elastica	Pin	Stift	Goupille
8	423714	Dado a corona	Nut	Mutter	Ecrou
9	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
10	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	422619	Ingranaggio	Gear	Zanhrad	Engrenage
12	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	411511	Rosetta di sicurezza	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
14	007153	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
15	411601	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
16	001034	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d’arret
17	003133S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
18	422625	Supporto sinistro	L.H. support	L.H. halterung	Support gauche
19	871504	Tenuta	Oil seal	Simmerring	Joint d’ huile
20	422620	Mozzo	Hub	Nabe	Disque
21	411600	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
205 22	461822	Rotore R	Rotor R	Rotor R	Rotor R
230	461823	Rotore R	Rotor R	Rotor R	Rotor R
255	461824	Rotore R	Rotor R	Rotor R	Rotor R
280	461825	Rotore R	Rotor R	Rotor R	Rotor R
305	461826	Rotore R	Rotor R	Rotor R	Rotor R
205 23	461832	Rotore CR	Rotor CR	Rotor CR	Rotor CR
230	461833	Rotore CR	Rotor CR	Rotor CR	Rotor CR
255	461834	Rotore CR	Rotor CR	Rotor CR	Rotor CR
280	461835	Rotore CR	Rotor CR	Rotor CR	Rotor CR
305	461836	Rotore CR	Rotor CR	Rotor CR	Rotor CR
24	014261	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	011005	Grower	Grower	Federscheibe	Grower

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	26	422631	Coltello sinistro	L.H.S. Knife	Messer links	Couteau gauche
	27	014200	Vite	Screw	Schraube	Vis
	28	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
205	29	461902	Rotore a coltelli	Knife type drum	Messerwelle	Rotor a couteaux
230		461903	Rotore a coltelli	Knife type drum	Messerwelle	Rotor a couteaux
255		461904	Rotore a coltelli	Knife type drum	Messerwelle	Rotor a couteaux
280		461905	Rotore a coltelli	Knife type drum	Messerwelle	Rotor a couteaux
305		461906	Rotore a coltelli	Knife type drum	Messerwelle	Rotor a couteaux
	30	014222	Vite	Screw	Schraube	Vis
	31	422630	Coltello destro	R.H.S. Knife	Messer rechts	Couteau droite
	32	722534	Zappa sinistra squadro	Blade	Messer	Lame
	33	722538	Zappa sinistra elicoidale	Left helicoidal blade	Gekrümmtes Messer L.H.	Lame helicöidale gauche
	34	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
	35	722537	Zappa destra elicoidale	Right helicoidal blade	Gekrümmtes Messer R.H.	Lame helicöidale droit
	36	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	37	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	38	722533	Zappa destra squadro	Blade	Messer	Lame
	39	411600	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
	40	422621	Mozzo	Hub	Nabe	Disque
	41	422626	Supporto destro	R.H. support	R.H. halterung	Support droit
	42	003006S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	43	005011	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
	44	411602	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
	45	007054	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	46	724507	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	47	422627	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
	48	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
	49	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	50	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	51	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	52	003135S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	53	811509	Spessore	Spessore	Spacer	BeilagsscheibenEpaisseur
	54	422618	Ingranaggio	Gear	Zanhrad	Engrenage

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
55	001005	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
56	423717	Spessore	Spessore	Spacer	BeilagsscheibenEpaisseur
57	014215	Vite	Screw	Schraube	Vis
58	423755	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
59	712608	Controflangia	Flange	Flansch	Flasque
60	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
61	002019	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille

322338030503



GRUPPO TELAIO (VERSIONE CON PATTINI) • FRAME GROUP (VERSION WITH SKIDS)
RAHMENSGRUPPE (VERSION KUFEN) • GROUPE CHASSIS (VERSION PATINS)

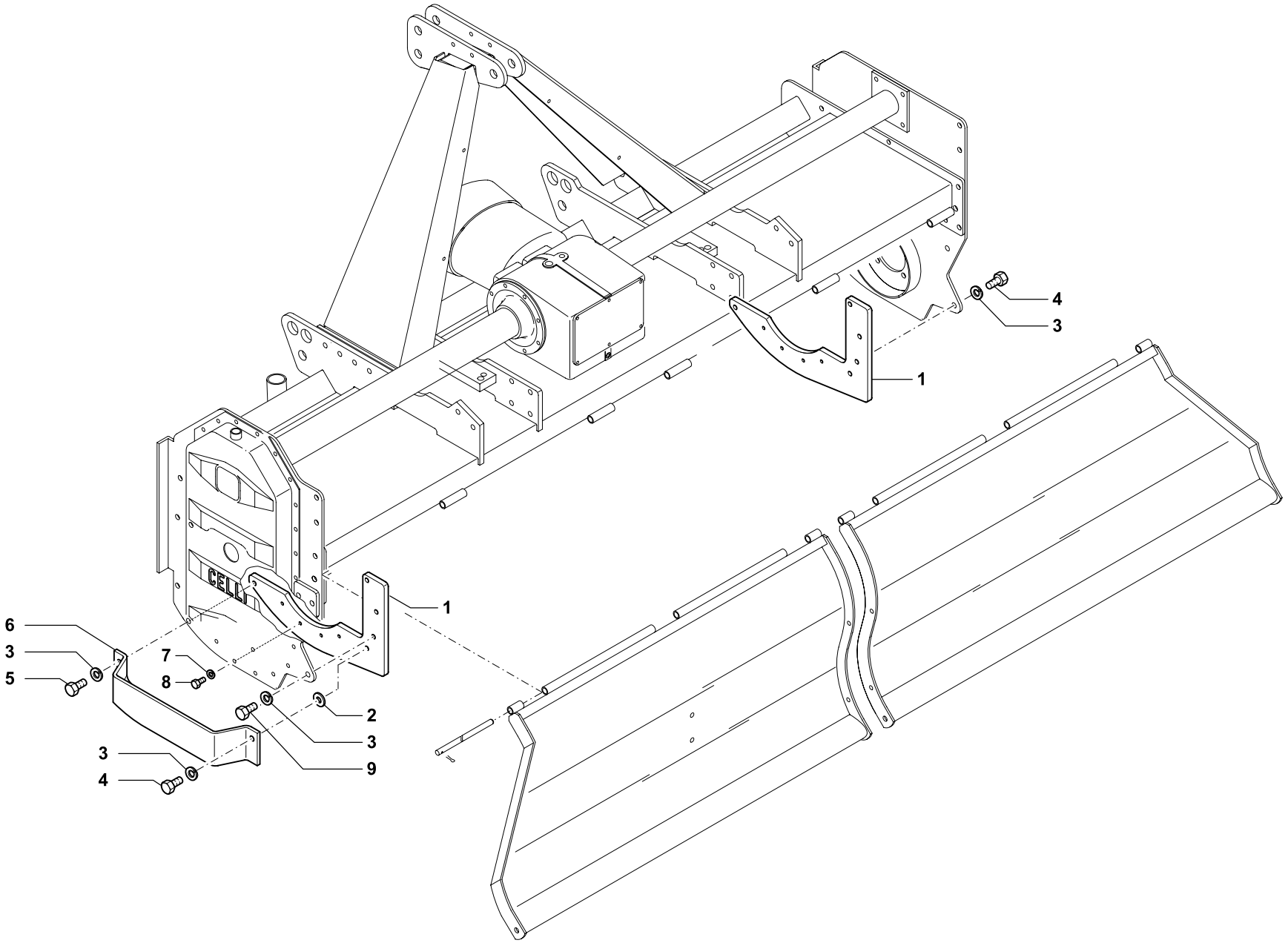
Tav. Tab. Taf.	Rev.	
337389	02	0903

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	1	013011	Spina	Pin	Stift	Goupille
		013039	Spina	Pin	Stift	Goupille
	2	461364	Castello	Castel	Schloss	Chateau
	3	423719	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	4	466400	Attacco inferiore	Lower swinging arm	Unterer Schingarm	Attelage oscillant inférieur
	5	423718	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	6	423784	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
180	7	468571	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
205		468572	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
230		468573	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
255		468574	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
280		468575	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
305		468576	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
	8	462078	Laterale sinistro	L.H. side shield	L.H. seitlicher schild	Joue gauche
	9	014103	Vite	Screw	Schraube	Vis
	10	423027	Boccola	Bush	Buchse	Bague
	11	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	12	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	13	461314	Pattino	Skid	Kufe	Patin
	14	423250	Asta regolazione	Adjusting bar	Einstellungstange	Guide de reglage
	15	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
	16	423026	Boccola	Bush	Buchse	Bague
	17	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
180	18	423821	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
205		423822	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
230		423823	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
255		423824	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
280		423825	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
305		423826	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
	19	013043	Spina elastica	Pin	Stift	Goupille
180	20	468471	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
205		468472	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
230		468473	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
230		468541	Scudo mobile sinistro k	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
255	20	468474	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
255		468543	Scudo mobile sinistro k	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
280		468475	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
305		468476	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	L.H. bodenklappe	Tablier arriere gauche
180	21	468461	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
205		468462	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
230		468463	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
230		468540	Scudo mobile destro k	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
255		468464	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
255		468542	Scudo mobile destro k	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
280		468465	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
305		468466	Scudo mobile destro	R.H.rear shield	R.H. bodenklappe	Tablier arriere droite
	22	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	23	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	24	411500	Cerniera	Hinge	Scharnier	Charniere
	25	014248	Vite	Screw	Schraube	Vis
	26	009021	Catena	Chain	Kette	Chaine
	27	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	28	011004	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
	29	014276	Vite	Screw	Schraube	Vis
	30	462077	Laterale destro	R.H. panel	Seitenblech	Lateral droite
	31	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
	32	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	33	411536	Attacco catena	Hitch	Anschluss	Attelage
	34	004041	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	35	011030	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
	36	014147	Vite	Screw	Schraube	Vis
	37	423726	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	38	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	39	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	40	423865	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	41	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	42	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
	43	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
44	523654	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
45	961598	Piede di appoggio	Bearing foot	Unterstutzung fuß	Bequille
46	013048	Spina	Pin	Stift	Goupille
47	461097	Pattino sinistro k	L.H. skid	Kufe	Patin gauche
48	461094	Pattino destro k	R.H. skid	Kufe	Patin droite
49	**471879**	Kit vite di regolazione	Screws kit	Schraubensatz	Kit vis de Réglage
50	411538	Attacco	Hitch	Anschluss	Attelage
51	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
52	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
53	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
54	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
55	471442	Vite di regolazione	Screw	Schraube	Vis
56	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
57	411669	Piastra	Plate	Teller	Plateau
58	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
59	411539	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
60	411649	Supporto	Support	Halterung	Support
61	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
62	011032	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower

322339030903

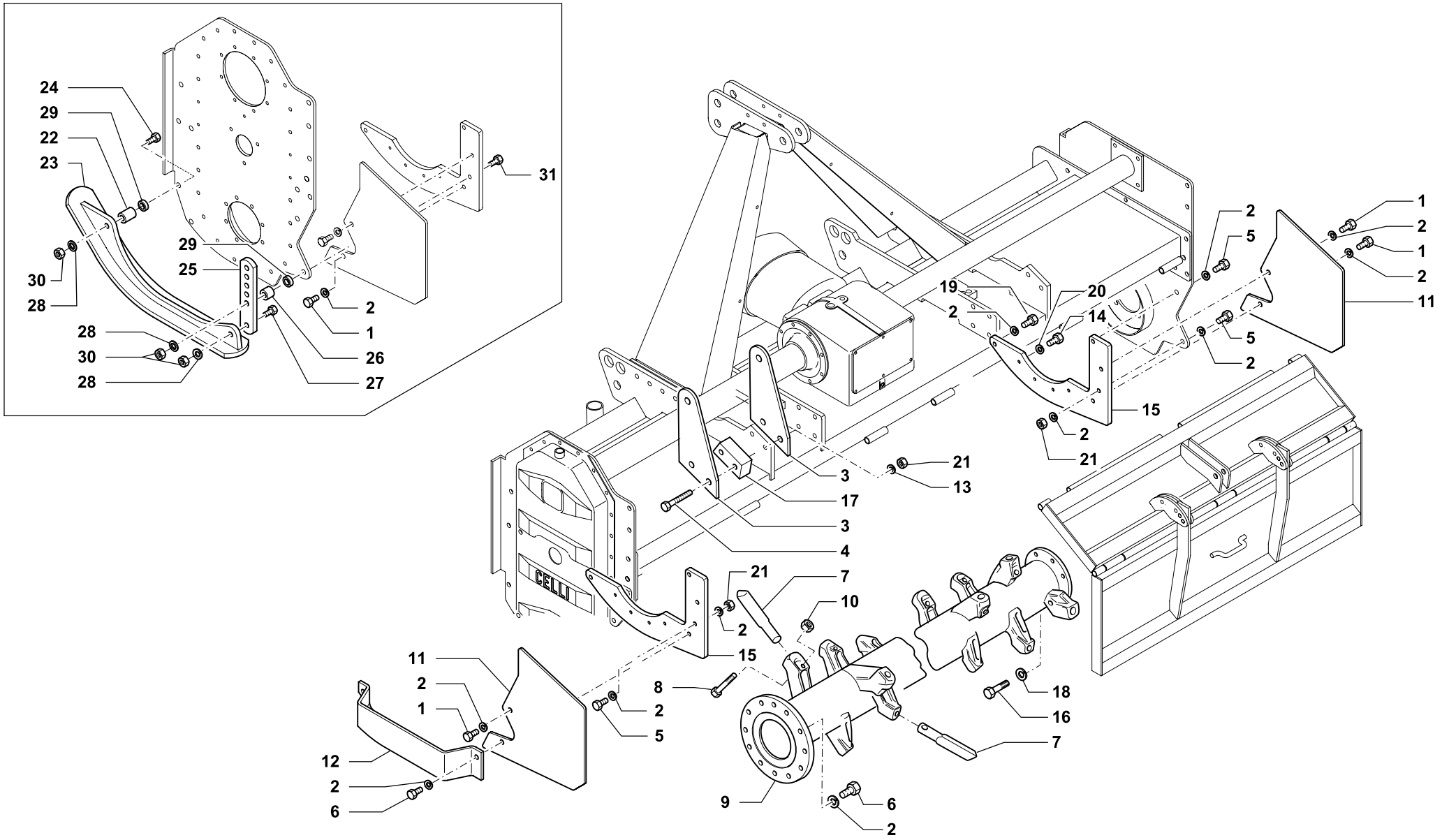


GRUPPO TELAIO (VERSIONE CON RULLO/RUOTE) • FRAME GROUP (VERSION WITH ROLLER/WHEELS)
RAHMENSGRUPPE (VERSION WALZE/RÄDERN) • GROUPE CHASSIS (VERSION ROULEAU/ROUES)

Tav. Tab. Taf.	322339	Rev.	03	0903

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	411669	Piastra	Plate	Teller	Plateau
2	423247	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
3	011004	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
4	014011	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	423722	Protezione carter	Protection	Schuetz	Protection
7	011002	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
8	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	014335	Vite	Screw	Schraube	Vis

322341030903

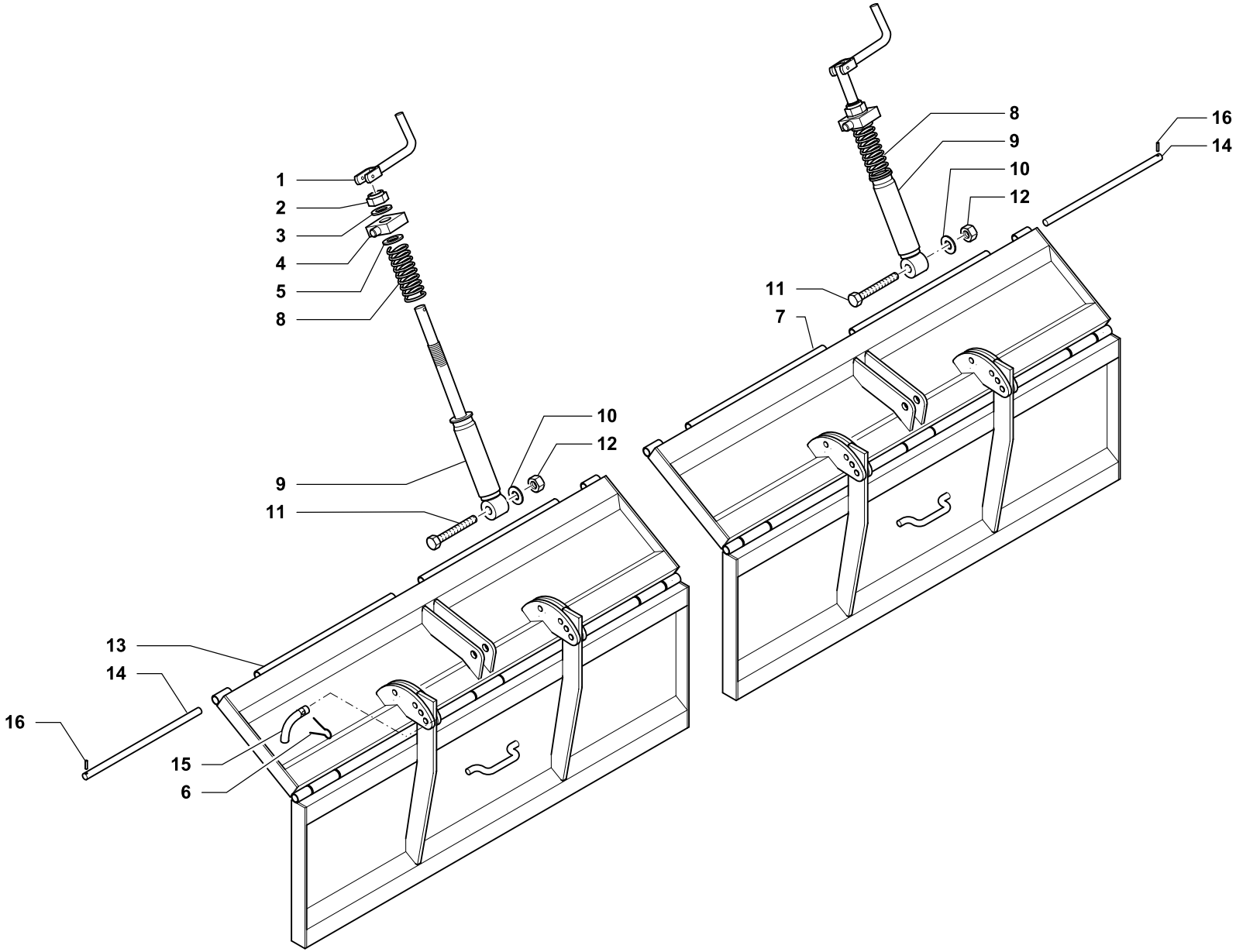


GRUPPO TELAIO (VERSIONE FRANGOR) • FRAME GROUP (VERSION FRANGOR)
RAHMENSGRUPPE (VERSION FRANGOR) • GROUPE CHASSIS (VERSION FRANGOR)

Tav. Tab. Taf.	322341	Rev.	03	0903

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014335	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011004	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
3	411538	Piastra attacco	Plate	Plate	Platte
4	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	014210	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014011	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	422538	Dente	Tine	Zahn	Dent
8	014311	Vite	Screw	Schraube	Vis
180 9	461051	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
205	461052	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
230	461053	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
255	461054	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
280	461055	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
305	461056	Rotore denti	Tine Rotor	Zinken rotor	Rotor a dents
10	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	411668	Laterale parazolle	Clod bumper	Erdklumpenschutz	Pare-mottes
12	423722	Protezione carter	Protection	Schuetz	Protection
13	011030	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
14	014150	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	411669	Piastra	Plate	Plate	Platte
16	014087	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	411539	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
18	011005	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
19	014375	Vite	Screw	Schraube	Vis
20	011002	Grower	Split washer	Federscheibe	Grower
21	004041	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
22	423027	Boccola	Bush	Buchse	Bague
23	461314	Pattino	Skid	Kufe	Patin
24	014083	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	423250	Asta regolazione	Adjusting bar	Einstellungstange	Guide de reglage
26	423026	Boccola	Bush	Buchse	Bague
27	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
28	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
29	423247	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
30	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
31	014042	Vite	Screw	Schraube	Vis

322340010601

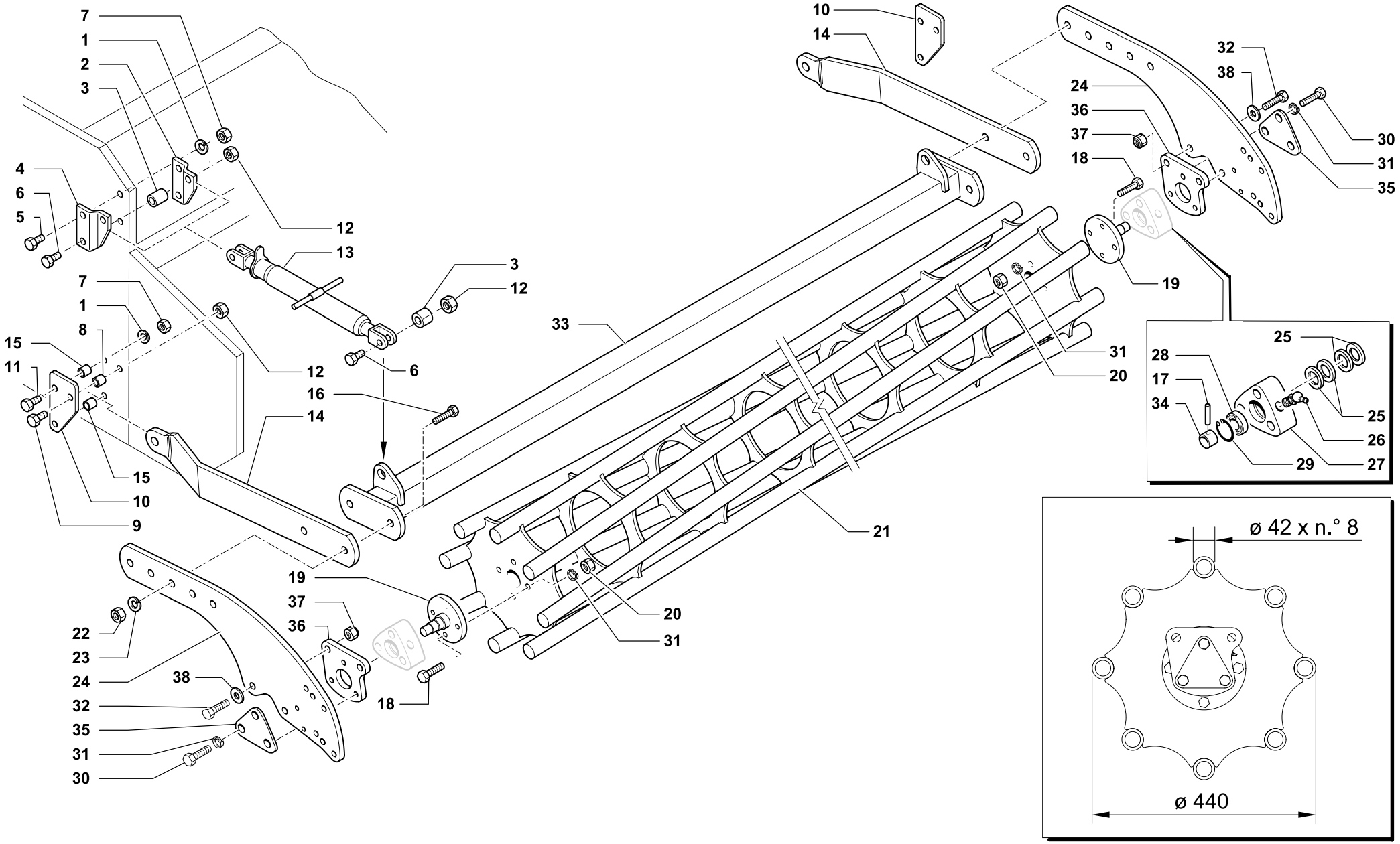


SCUDO MOBILE • REAR SHIELD
BODENKLAPPE • TABLIER ARRIERE

Tav. Tab. Taf.	322340	Rev.	01	0601

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	1	461417	Manovella	Handle wrench	Kurbel	Manivelle
	2	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	3	010009	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	4	923587	Supporto basculante	Support	Halterung	Support
	5	010012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	6	002014	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
180	7	468481	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
205		468482	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
230		468483	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
255		468484	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
280		468485	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
305		468486	Scudo mobile destro	R.H. rear shield	Rechts bodenklappe	Tablier arriere droite
	8	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
	9	471442	Vite di regolazione	Screw	Schraube	Vis
	10	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	11	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
	12	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
180	13	468491	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
205		468492	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
230		468493	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
255		468494	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
280		468495	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
305		468496	Scudo mobile sinistro	L.H. rear shield	Links bodenklappe	Tablier arriere gauche
180	14	423821	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
205		423822	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
230		423823	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
255		423824	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
280		423825	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
305		423826	Perno cerniera ventola	Pivot	Bolzen	Axe
	15	423558	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	16	013043	Spina elastica	Pin	Stift	Goupille

322657001100



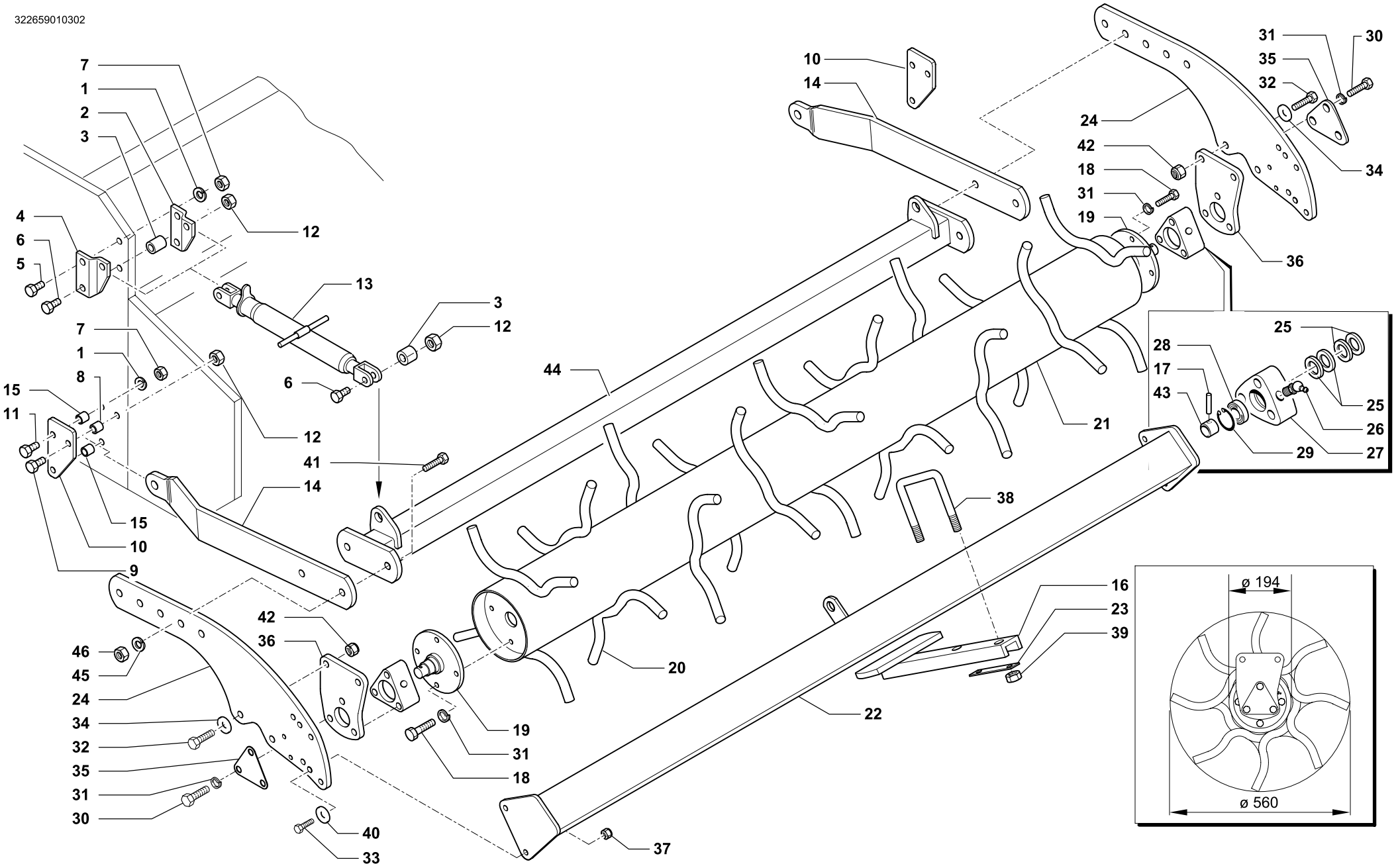
RULLO GABBIA Ø 440 • CAGE ROLLER Ø 440
KÄFIGWALZE Ø 440 • ROULEAU CAGE Ø 440

Tav. Tab. Taf.	Rev.	
322657	**00**	**1100**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
14	911606	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
16	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
230 21	961962	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
255	961963	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
280	961964	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
305	961965	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
22	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
23	011017	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
24	911605	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d’arret
30	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	31	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	32	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
230	33	961902	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
255		961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280		961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305		961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
	34	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
	35	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	36	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
	37	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	38	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

322659010302



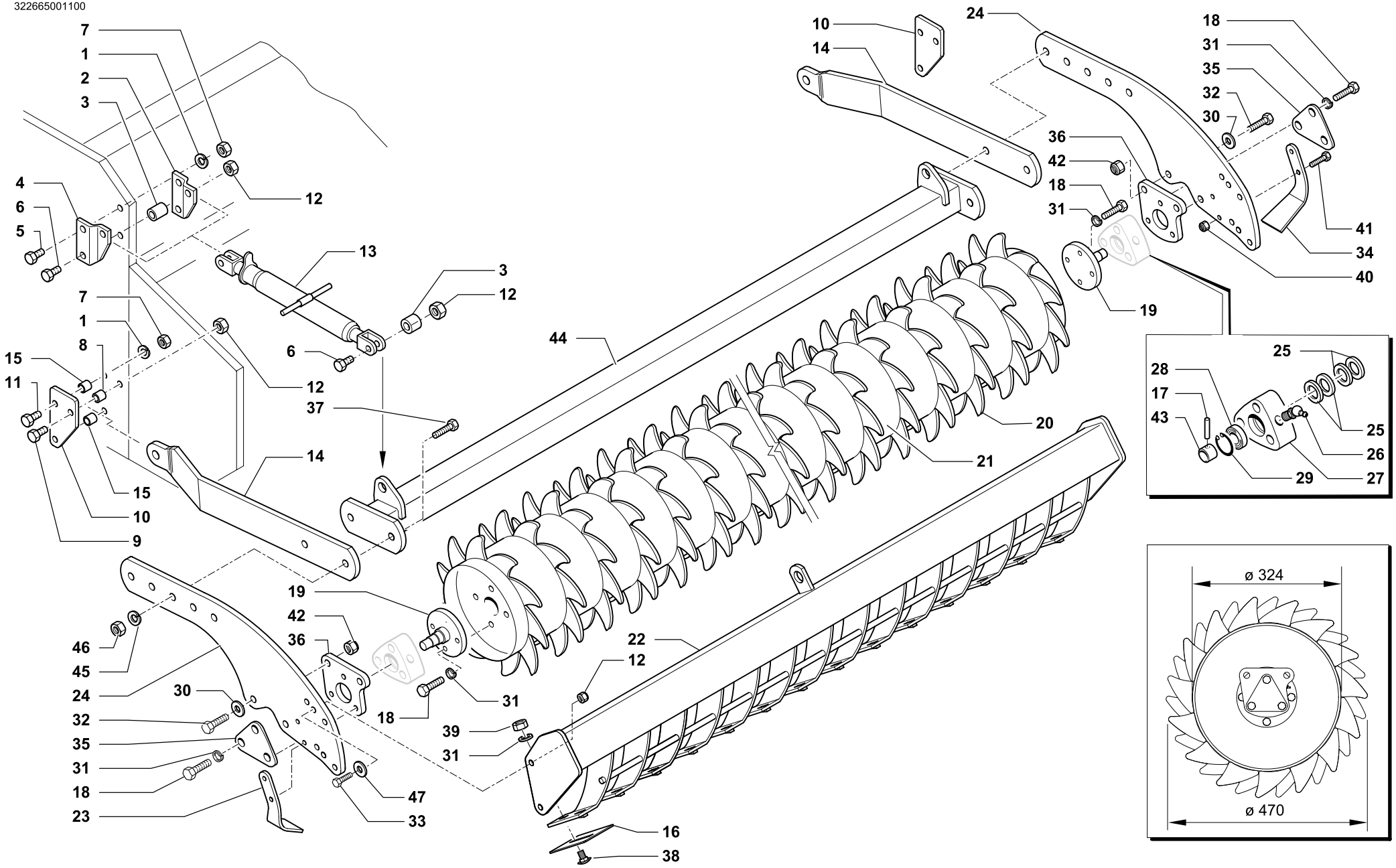
RULLO SPUNTONI Ø 560 • SPIKES ROLLER Ø 560
STACHELWALZE Ø 560 • ROULEAU POINTES Ø 560

Tav. Tab. Taf.	322659	Rev.	01	0302

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
14	911606	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
16	961818	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	913704	Spuntone doppio (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
230 21	961992	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
255	961993	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
280	961994	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
305	961995	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
230 22	961852	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
255	961853	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
280	961854	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
305	961855	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
23	911602	Piatto	Plate	Platte	Plate
24	911605	Braccio	Arm	Arm	Bras
25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	30	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	31	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	32	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
	33	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
	34	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	35	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	36	661406	Piastra	Plate	Plate	Platte
	37	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	38	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	39	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	40	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	41	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
	42	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	43	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
230	44	961902	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
255		961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280		961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305		961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
	45	011017	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	46	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou

322665001100



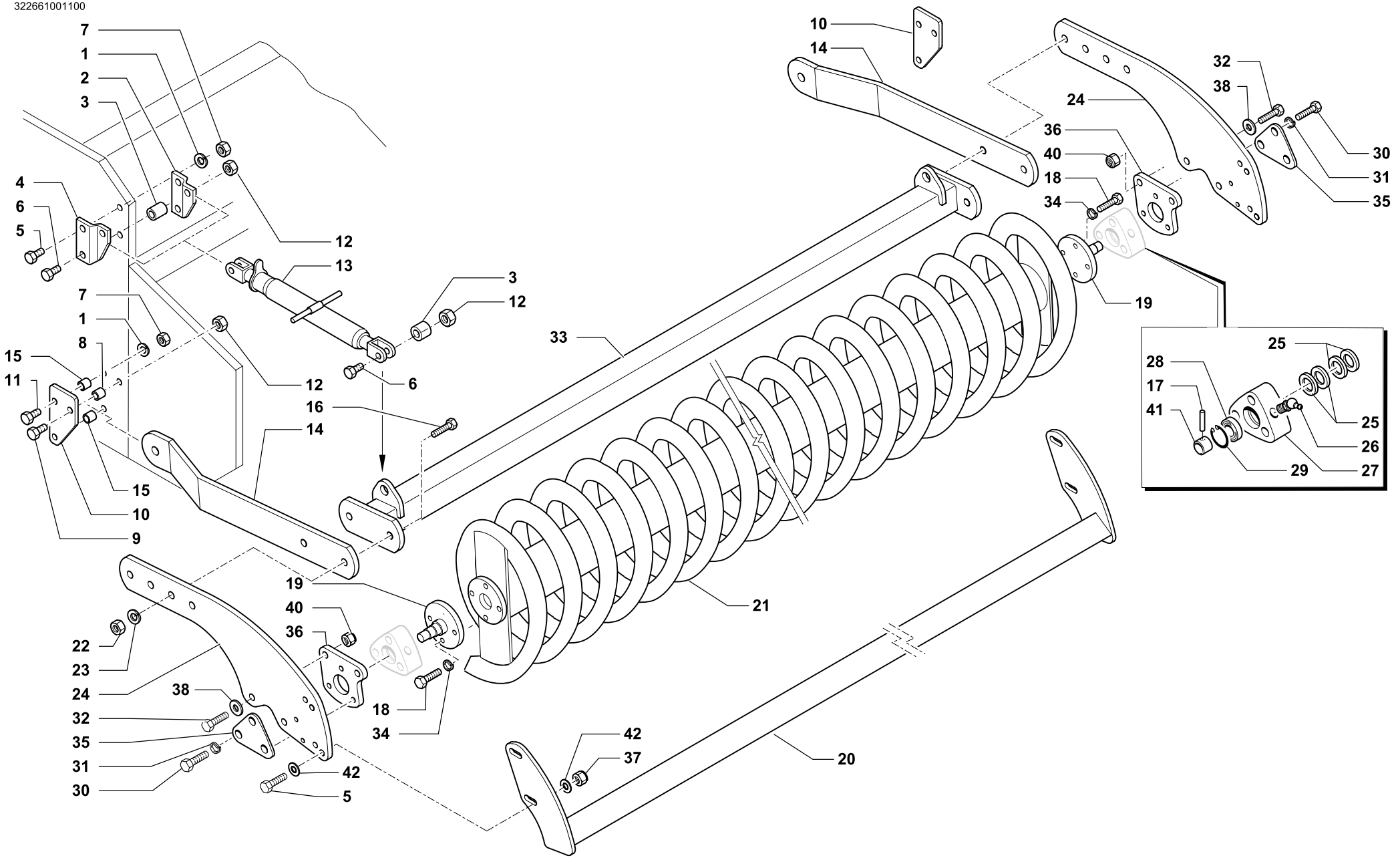
RULLO PACKER Ø 324 • PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 • ROULEAU PACKER Ø 324

Tav. Tab. Taf.	Rev.	
322665	00	1100

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
	3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
	5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
	7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
	9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
	10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
	11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
	12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
	14	911606	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
	15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
	16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
	17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
	18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
	20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
230	21	961932	Rullo packer	Packer roller	Packerwalze	Rouleau packer
255		961933	Rullo packer	Packer roller	Packerwalze	Rouleau packer
280		961934	Rullo packer	Packer roller	Packerwalze	Rouleau packer
305		961935	Rullo packer	Packer roller	Packerwalze	Rouleau packer
230	22	961912	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
255		961913	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
280		961914	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
305		961915	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
	23	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
	24	911605	Braccio	Arm	Arm	Bras
	25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
	26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
	27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
30	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
31	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
32	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
33	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
34	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
35	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
36	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
37	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
39	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
40	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecro
41	014214	Vite	Screw	Schraube	Vis
42	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
43	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
230 44	961902	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
255	961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280	961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305	961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
45	011017	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
46	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
47	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

322661001100



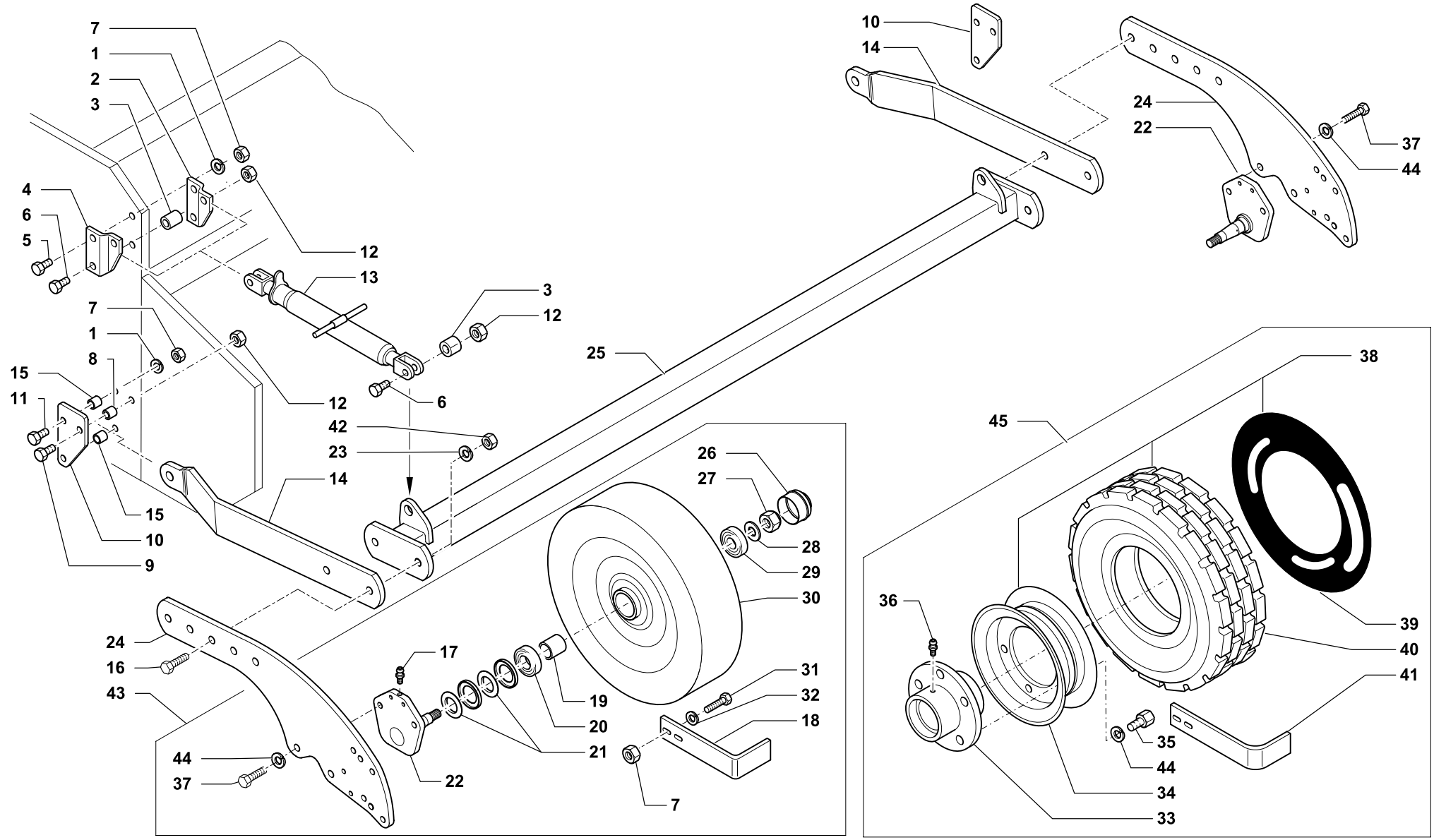
RULLO SPIRALE Ø 470 • SPIRAL ROLLER Ø 470
SPIRAL WALZE Ø 470 • ROULEAU SPIRALE Ø 470

Tav. Tab. Taf.	322661	Rev.	00	1100

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
14	911608	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
16	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
180 20	961820	Barra raschietto	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
205	961821	Barra raschietto	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
180 21	961980	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
205	961981	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
22	004035	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
23	011008	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
24	911607	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d’arret
30	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
31	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower

	RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
	32	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
180	33	961152	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
205		961153	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
	34	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	35	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	36	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
	37	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	38	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	39	004019	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	40	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	41	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
	42	004030	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

322662001100



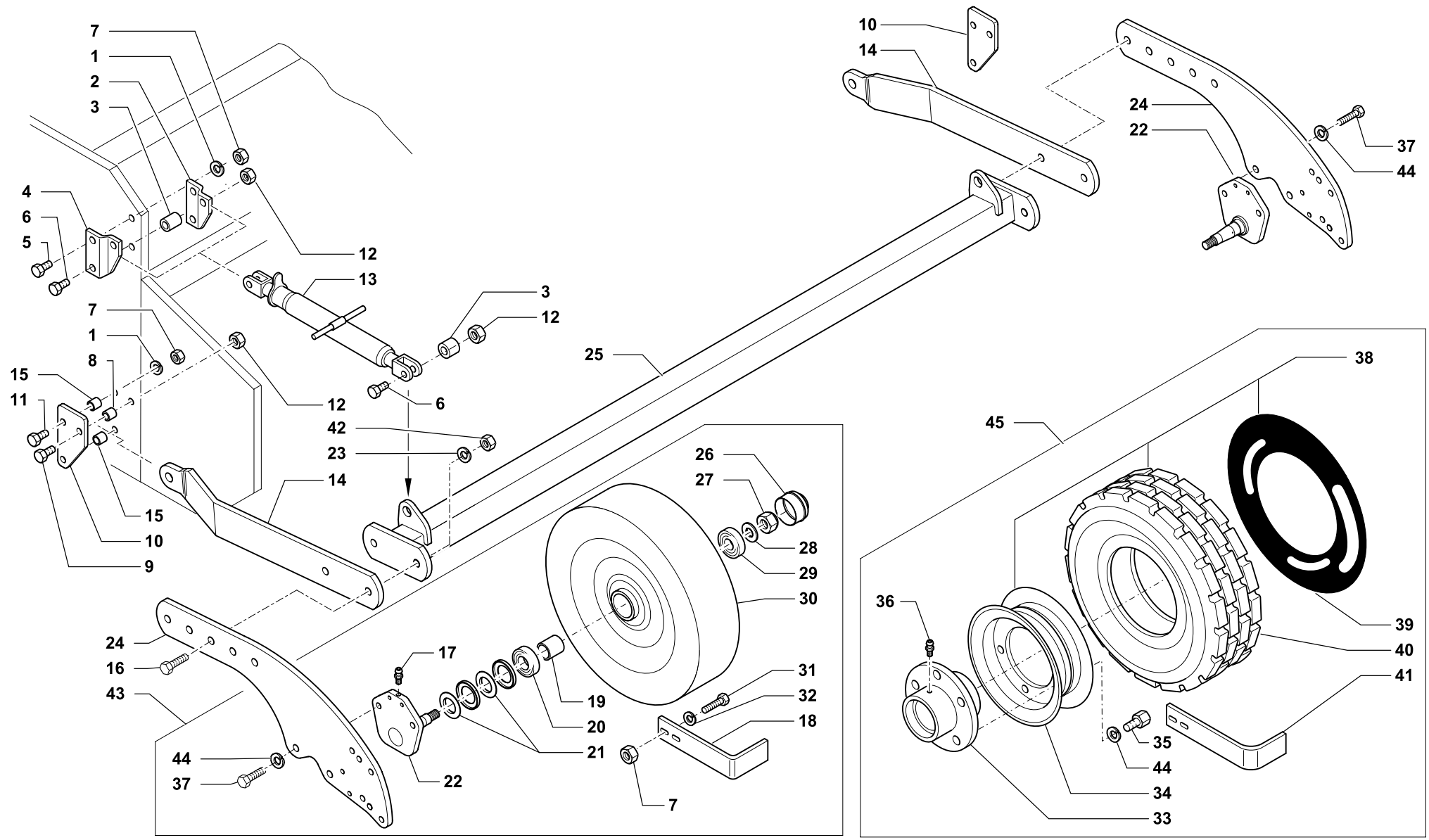
RUOTE POSTERIORI CON ATTACCHI RULLO • REAR WHEELS FOR ROLLER
HECKRÄDER FÜR WALZE • ROUES ARRIERES AVEC FIXATIONS ROULEAU

Tav. Tab. Taf.	322662	Rev.	00	1100

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
14	911608	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
16	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	008001	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
18	423739	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
19	323596	Boccola	Bush	Buchse	Bague
20	003090	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
21	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
22	461091	Fusello portaruota	Stub axle	Flansch	Fusèè
23	011017	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
24	911607	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
180 25	961152	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
205	961153	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
26	015008	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
27	004074	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
28	010008	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
29	003059	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
30	015015	Ruota in ferro	Wheels	Stutzrad	Roues
31	014227	Vite	Screw	Schraube	Vis
32	011032	Grower	Grower	Federscheibe	Grower

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
33	461895	Mozzo	Rubber	Radnabe	Moyeu
34	015003	Cerchio	Rin	Kreis	Cercle
35	014276	Vite	Screw	Schraube	Vis
36	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
37	014085	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	471848	Ruota + cerchio + pneumatico	Wheel + rin + tyre	Stutzrad + kreis + Pneumatisches	Ruoes + cercle + pneumatique
39	017004	Camera d' aria	Tube	Luftschlauch	Chambre a air
40	016007	Pneumatico	Tyre	Pneumatisches rad	Pneumatique
41	423777	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
42	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
43	471870	Kit ruota in ferro	Steel wheels kit	Eisenrädersatz	Kit roue fer
44	011008	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
45	471869	Kit ruota in gomma	Rubber wheels kit	Gummirädersatz	Kit roue pneumatique
180	471990	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues
205	471991	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues

322662001100



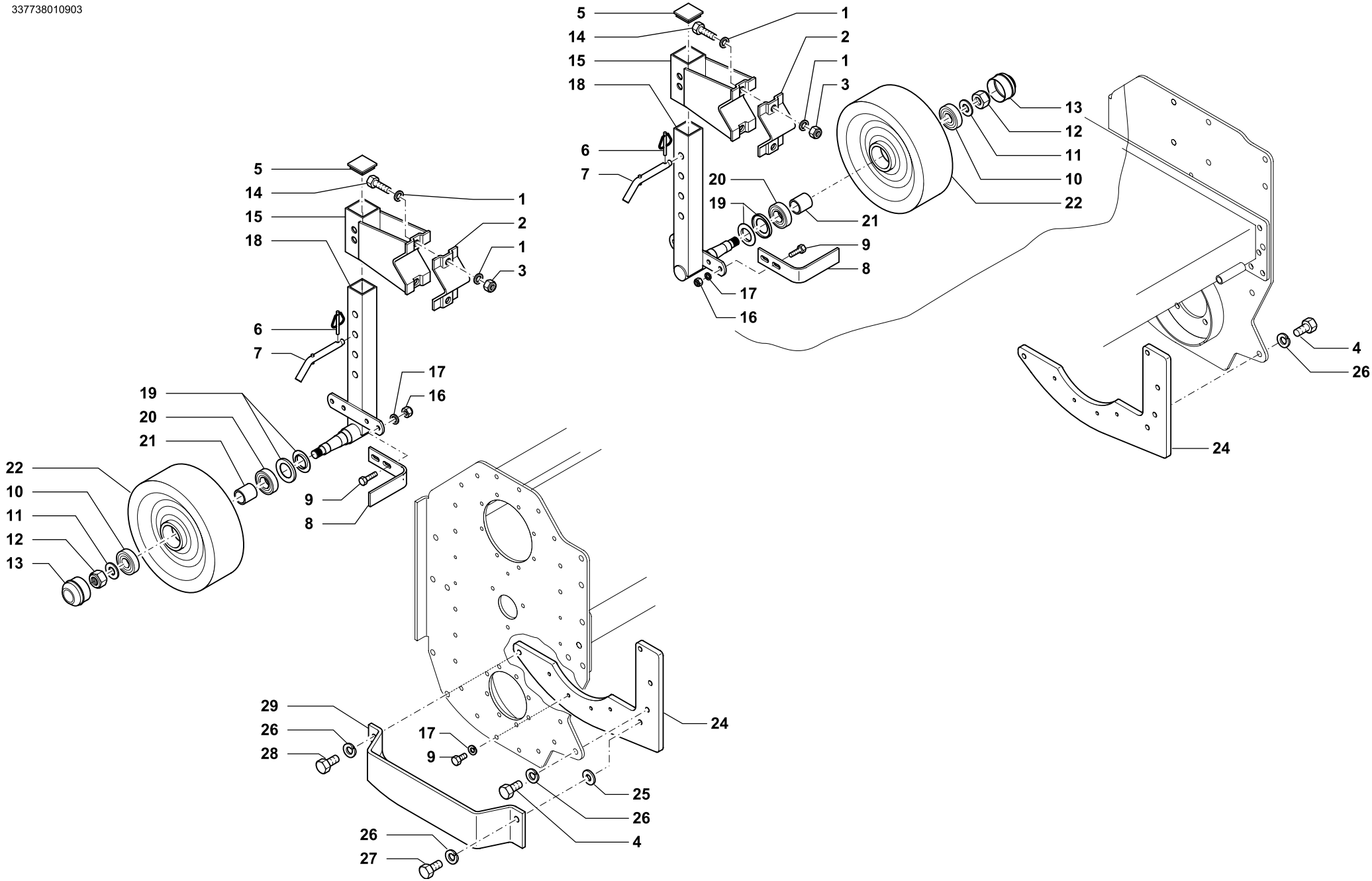
RUOTE POSTERIORI CON ATTACCHI RULLO • REAR WHEELS FOR ROLLER
HECKRÄDER FÜR WALZE • ROUES ARRIERES AVEC FIXATIONS ROULEAU

Tav. Tab. Taf.	322667	Rev.	00	1100

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
2	411528	Piastra	Plate	Plate	Platte
3	423764	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	411529	Piastra	Plate	Plate	Platte
5	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	423566	Boccola	Bush	Buchse	Bague
9	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	411542	Taschetta rullo	Attach. arm fulcrum lug	Befestigungsarm	Fixation de bras
11	014035	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	971548	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
14	911606	Semibraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
15	423030	Boccola	Bush	Buchse	Bague
16	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	008001	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
18	423739	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
19	323596	Boccola	Bush	Buchse	Bague
20	003090	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
21	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
22	461091	Fusello portaruota	Stub axle	Flansch	Fusèè
23	011017	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
24	911605	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
230 25	961902	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
255	961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280	961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305	961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
26	015008	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
27	004074	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
28	010008	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
29	003059	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
30	015015	Ruota in ferro	Wheels	Stutzrad	Roues

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
31	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
32	011032	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
33	461895	Mozzo	Rubber	Radnabe	Moyeu
34	015003	Cerchio	Rin	Kreis	Cercle
35	014276	Vite	Screw	Schraube	Vis
36	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
37	014085	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	471848	Ruota + cerchio + pneumatico	Wheel + rin + tyre	Stutzrad + kreis + Pneumatisches	Ruoes + cercle + pneumatique
39	017004	Camera d' aria	Tube	Luftschlauch	Chambre a air
40	016007	Pneumatico	Tyre	Pneumatisches rad	Pneumatique
41	423777	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
42	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
43	471870	Kit ruota in ferro	Steel wheels kit	Eisenrädersatz	Kit roue fer
44	011008	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
45	471869	Kit ruota in gomma	Rubber wheels kit	Gummirädersatz	Kit roue pneumatique
230	471992	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues
255	471993	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues
280	471994	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues
305	471995	Kit barra posteriore per ruote	Rear bar for wheels	Heckstange für Räder	Barre arriere roues

337738010903

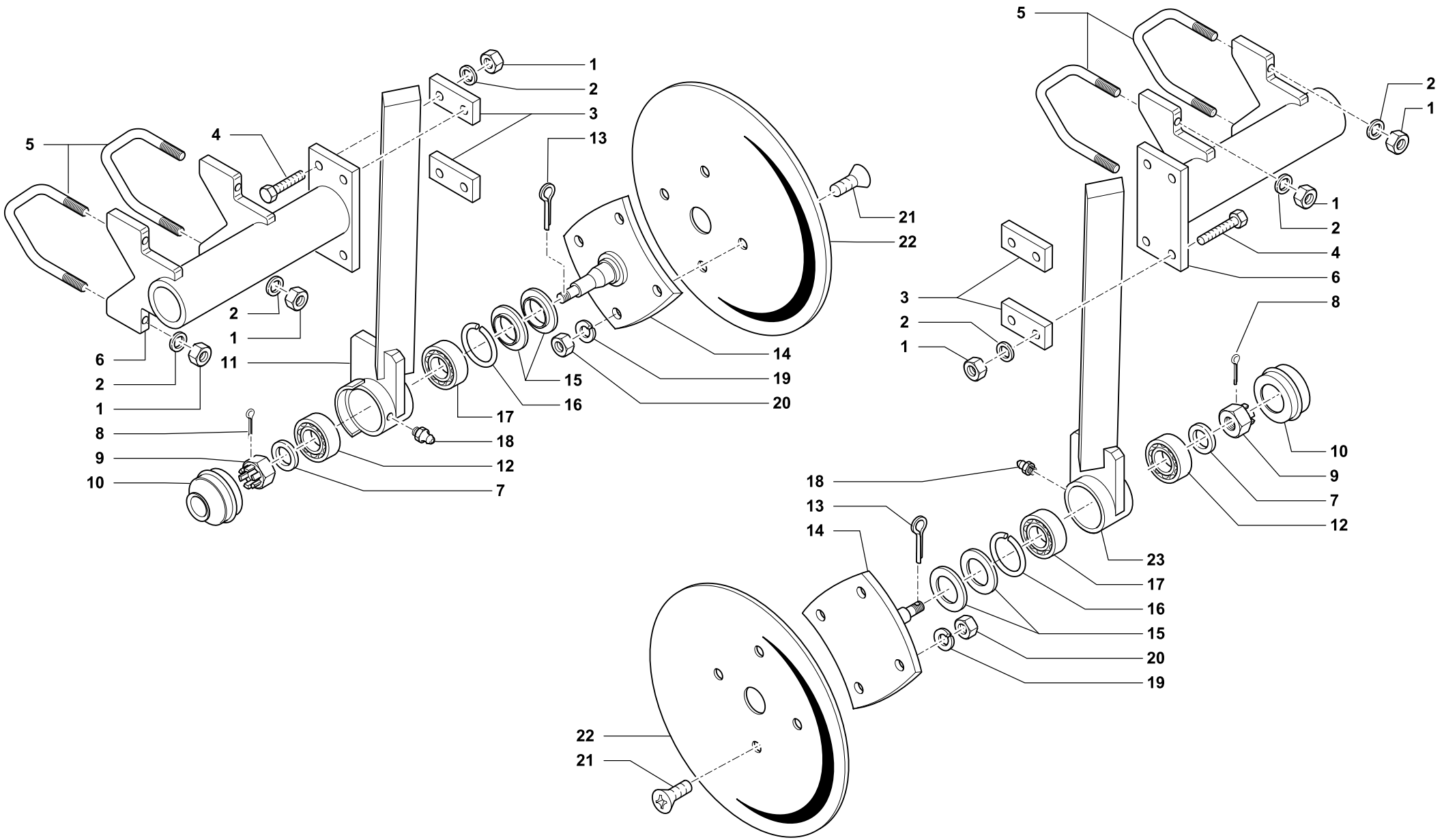


RUOTE ANTERIORI • FRONT WHEELS
VORDERE RÄDE • ROUES AVANT

Tav. Tab. Taf.	337738	Rev.	01	0903

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
2	334514	Morsetto	Clamp	Klemme	Etau
3	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
4	014335	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	099022	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
6	013023	Spina	Pin	Stift	Goupille
7	223559	Perno	Pin	Zapfen	Axe
8	923541	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
9	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	003059	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
11	010008	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
12	004074	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	015008	Cappellotto	Cover	Deckel	Couvercle
14	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	961592	Supporto	Support	Halterung	Support
16	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
17	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
18	961590	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
19	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
20	003090	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
21	323596	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
22	015005	Ruota	Wheel	Stutzrad	Roue
23	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
24	411669	Piastra	Plate	Teller	Plateau
25	423247	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
26	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
27	014011	Vite	Screw	Schraube	Vis
28	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
29	423722	Protezione carter	Protection	Schuetz	Protection
	471168	Kit coppia ruote anteriori	Front wheels	Voedere räde	Roues avant

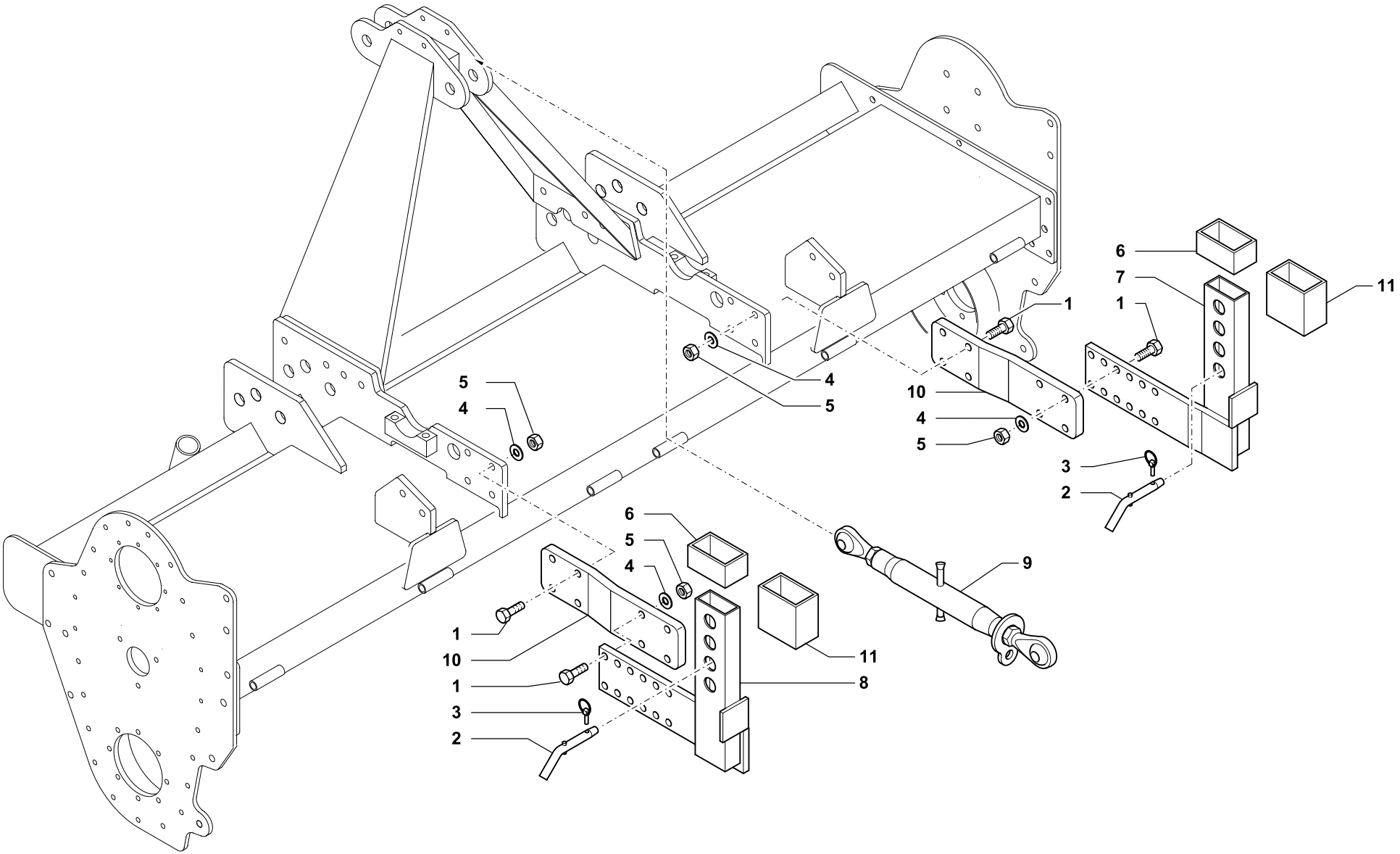
138110010702



DISCHI CONVOGLIATORI • CONVEYOR DISC
VORNE FÖDERERSCHRAUBE • DISQUES CONVOYEURS

Tav. Tab. Taf.	337737	Rev.	00	0702

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004063	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	923690	Piastra	Plate	Plate	Platte
4	014241	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	923511	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
6	961638	Supporto portadisco	Support	Halterung	Support
7	010009	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
8	002014	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
9	004080	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	015008	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
11	961691	Supporto sinistro	Support	Halterung	Support
12	003087	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
13	002013	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
14	961524	Fusello	Drive hub	Nabe	Fusee
15	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
16	001031	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d’arret
17	003073	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
18	008002	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
19	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
20	004002	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	014155	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	099030	Disco frangizolle	Disc	Scheibe	Disque
23	961690	Supporto destro	Support	Halterung	Support
	971513	Dischi convogliatori anteriori	Front conveyor disc	Vorne födererschraube	Disques convoyeurs arriere

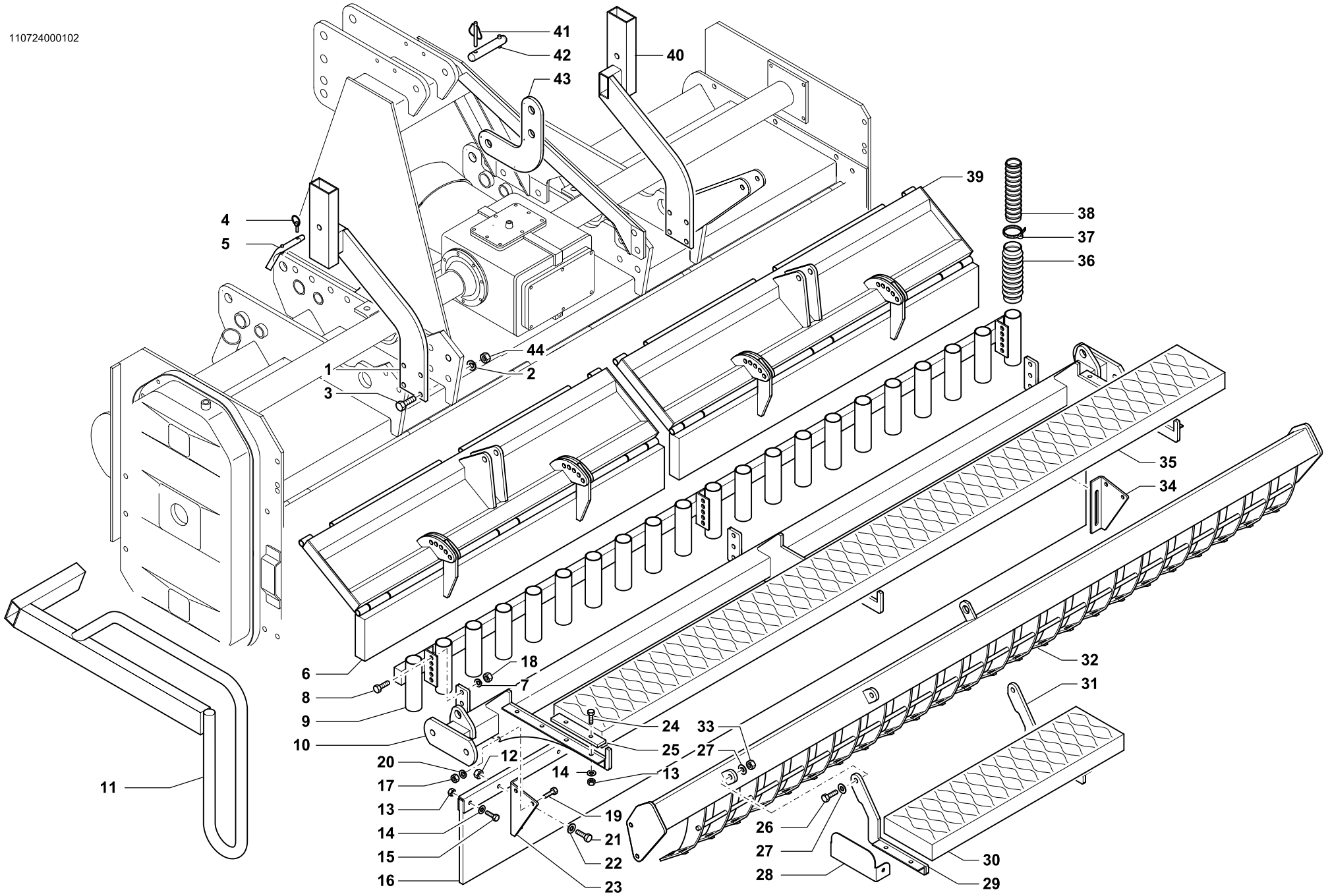


ATTACCO SEMINATRICE • HITCH FOR SEED DRILL
DRILLMASCHINEN-ANHÄNGUNG • ATTELAGE SEMOIR

Tav. Tab. Taf.	329700	Rev.	00	0701

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014126	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	223559	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
3	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
4	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
6	972542	Distanziale H=50	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
7	972956	Supporto DX attacco seminatrice	Support	Halterung	Support
8	972955	Supporto SX attacco seminatrice	Support	Halterung	Support
9	972541	Tirante terzo punto L=470-720	Linkage	Zugbolzen	Tirant
10	412919	Piastra attacco seminatrice	Plate	Teller	Plateau
11	972509	Distanziale H=100	Spacer	Distanzstueck	Entretoise

110724000102



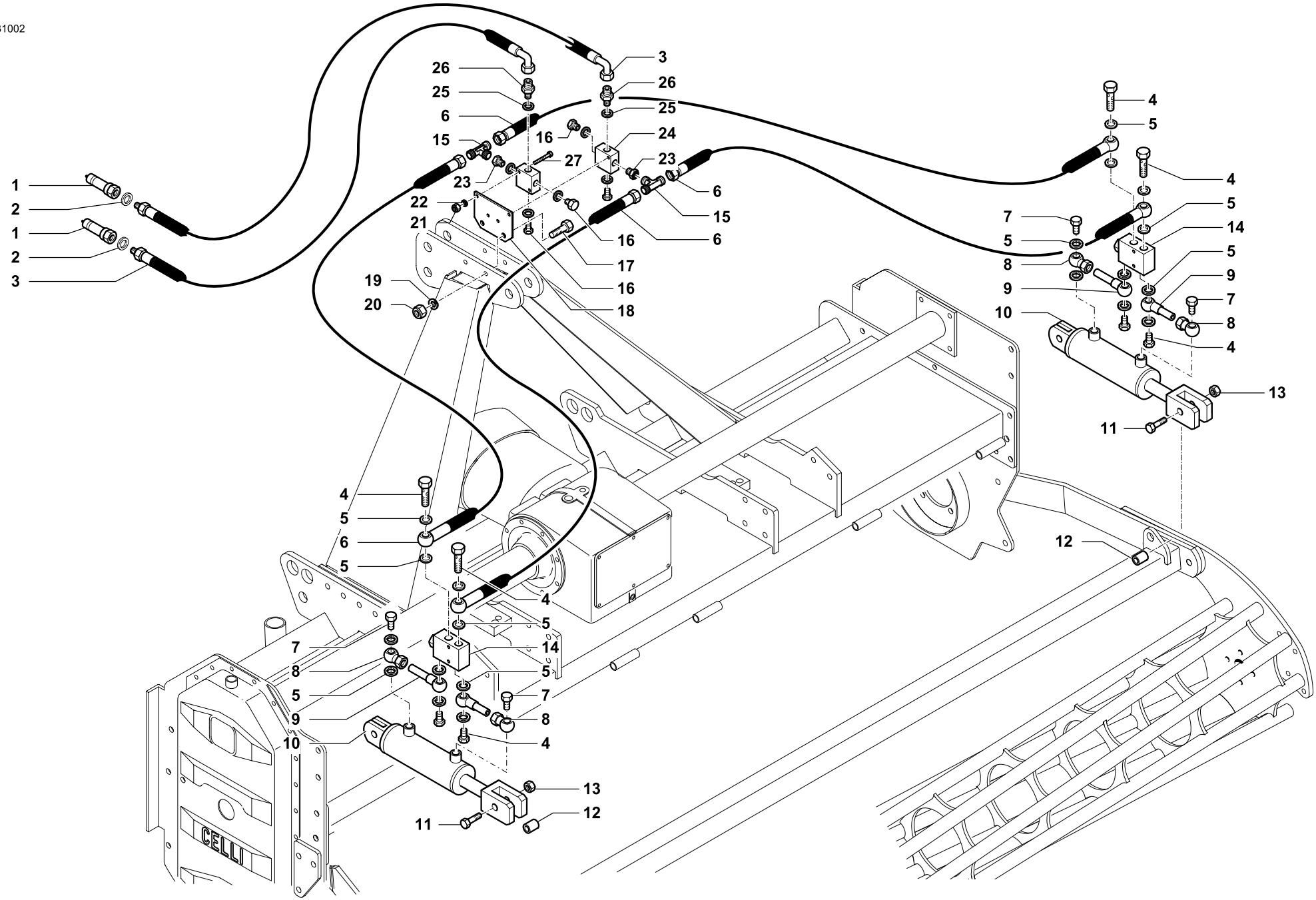
ATTACCO SEMINATRICE • HITCH FOR SEED DRILL
DRILLMASCHINEN-ANHÄNGUNG • ATTELAGE SEMOIR

Tav. Tab. Taf.	Rev.	
110724	**01**	**0402**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	961208	Supporto inferiore sinistro	Support	Halterung	Support
2	011004	Grower	Washer	Federring	Rondelle
3	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	013023	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
5	223559	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
6	468500	Ventola sinistra	Tailgate, LHS	Prallblech, l.	Tablier, gauche
7	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
8	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
255 9	961178	Barra porta canne	Bar	Stab	Barre porte descentes
305	961179	Barra porta canne	Bar	Stab	Barre porte descentes
255 10	961175	Trave rullo porta pedana	Beam	Träger	Travée porte passerelle
305	961176	Trave rullo porta pedana	Beam	Träger	Travée porte passerelle
11	961789	Maniglia corrimano	Handrail	Handlauf	Rampe
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
15	014057	Vite	Screw	Schraube	Vis
16	961756	Paraterra in gomma	Fender, rubber	Schutz	Protection caout chouc
17	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
18	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
19	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
20	011032	Grower	Washer	Federring	Rondelle
21	014218	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
23	912579	Supporto sinistro paraterra	Support	Halterung	Support
24	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	923504	Piatto fissaggio pedana	Plate	Platte	Plateau
26	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
27	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
28	912503	Sponda laterale pedana	Side plate	Seitenplatte	Bordure passerelle
29	961172	Supporto gradino sinistro	Support	Halterung	Support
30	912167	Gradino	Step	Tritt	Marche
31	961173	Supporto gradino destro	Support	Halterung	Support

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
32	961796	Barra portaraschietti	Bar	Stab	Barre porte racloires
33	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
34	912578	Supporto destro paraterra	Support	Halterung	Support
35	912165	Pedana	Foot board	Trittbrett	Passerelle
36	025044	Manicotto gomma	Muff	Muffe	Manchon gomme
37	023126	Fascetta	Collar	Schelle	Collier
38	022131	Tubo spiralato	Tube	Rohr	Tube spiral
39	468510	Ventola destra	Tailgate, RHS	Prallblech, r.	Tablier, droit
40	961209	Supporto inferiore destro	Support	Halterung	Support
41	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
42	423719	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
43	912162	Attacco superiore	Upper attachment	Verbindungsstück	Attelage supérieur
44	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou

322527031002



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf.	322527	Rev.	03	0503

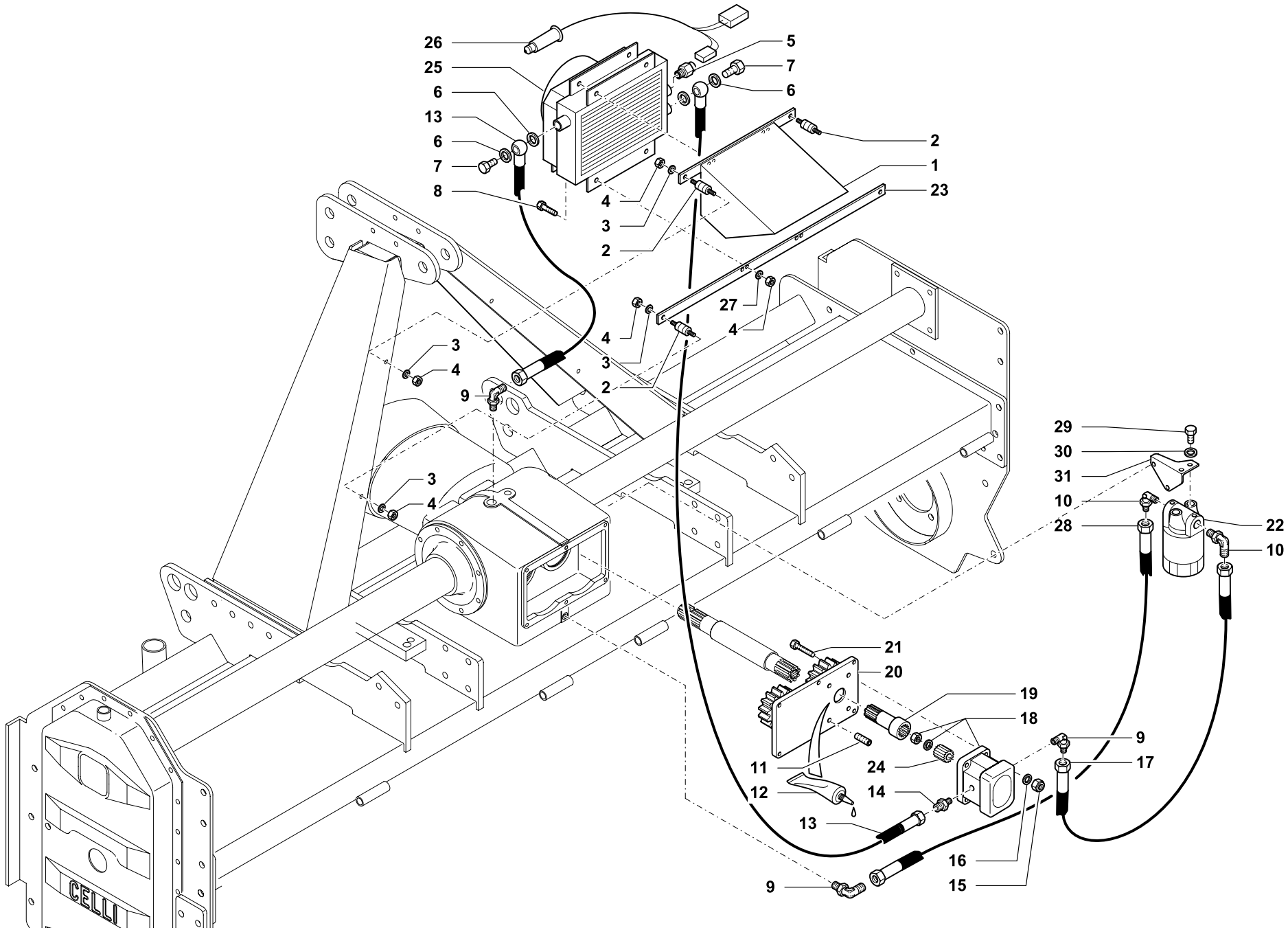
CELLI

IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf. **322527** | Rev. **03** | **0503**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
2	022087	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
4	022070	Vite cava	Screw	Schraube	Vis
5	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	023061	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
7	022175	Vite forata strozzata	Screw	Schraube	Vis
8	022151	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
9	621736	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
10	471444	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vèrin complete
11	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	423769	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
13	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	021086	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d’arret
15	022169	Raccordo a T	Connection	Anschluss	Raccord
16	022180	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon
17	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
18	611500	Piastrina supporto	Plate	Teller	Plateau
19	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
20	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	004083	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
22	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
23	022179	Riduzione	Nipple	Nippel	Reduction
24	021059	Divisore di flusso	Flow divider	Flussteiler	Diviseur de flux
25	022077	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
26	022182	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
27	014122	Vite	Screw	Schraube	Vis
	971751	Kit martinetti sollevamento rullo	Hydraulic system for roller lifting	Hydraulische anlage	Installation hydraulique

322526020503



KIT DI RAFFREDDAMENTO • COOLING KIT
KUEHLUNGSKIT • KIT DE REFROIDISSEMENT

Tav. Tab. Taf.	322526	Rev. 02	0503

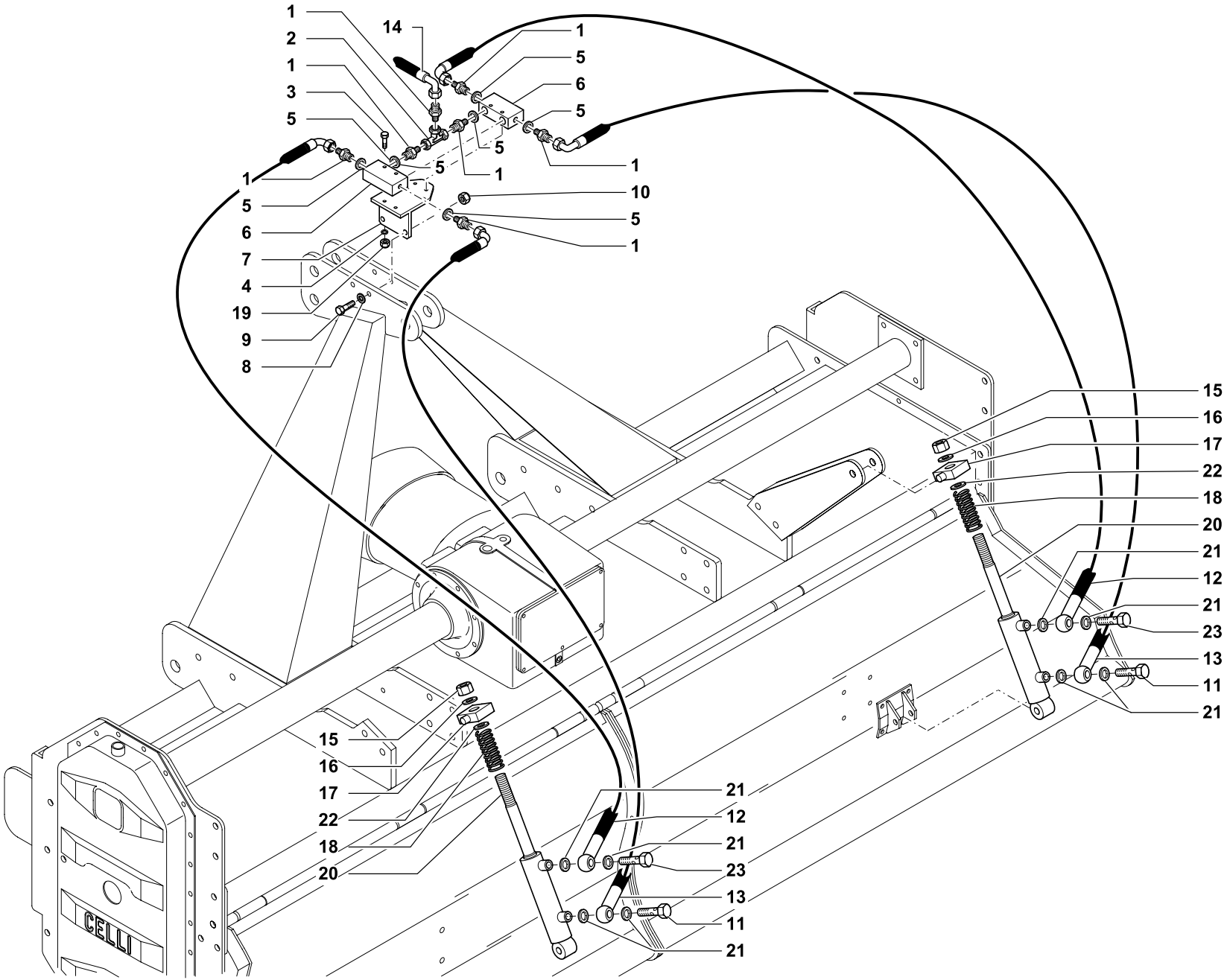
CELLI

KIT DI RAFFREDDAMENTO • COOLING KIT
KUEHLUNGSKIT • KIT DE REFROIDISSEMENT

Tav. Tab. Taf. **322526** | Rev. **02** | **0503**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	462110	Staffa	Flask	Pratze	Bride
2	099124	Puffer	Screw shock absorber	Pufferfeder	Ammortisseur
3	011001	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
5	021061	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat
6	022087	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
7	022030	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	022120	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
10	022119	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
11	014305	Vite prigioniera	Screw	Schraube	Vis
12	094002	Sigillante	Adhesive	Kleber	Cole
13	023129	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	022121	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
15	004083	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
17	023115	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
18	021051	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe
19	423758	Albero	Shaft	Welle	Arbre
20	421611	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
21	014308	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	021052	Filtro	Filter	Filer	Filtre
23	421774	Staffa	Flask	Pratze	Bride
24	021050	Mozzo	Hub	Moyeu	Nabe
25	021055	Scambiatore	Exchange	Waermeaustauscher	Echangeur
26	027001	Cavo alimentatore	Cable feeder	Speiseleitung	Fil alimentation
27	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
28	023089	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
29	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
30	010014	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
31	711532	Supporto filtro	Support	Halterung	Support
	971613	Kit raffreddamento	Cooling kit	Kuehlungskit	Kit de refroidissement

337540000302

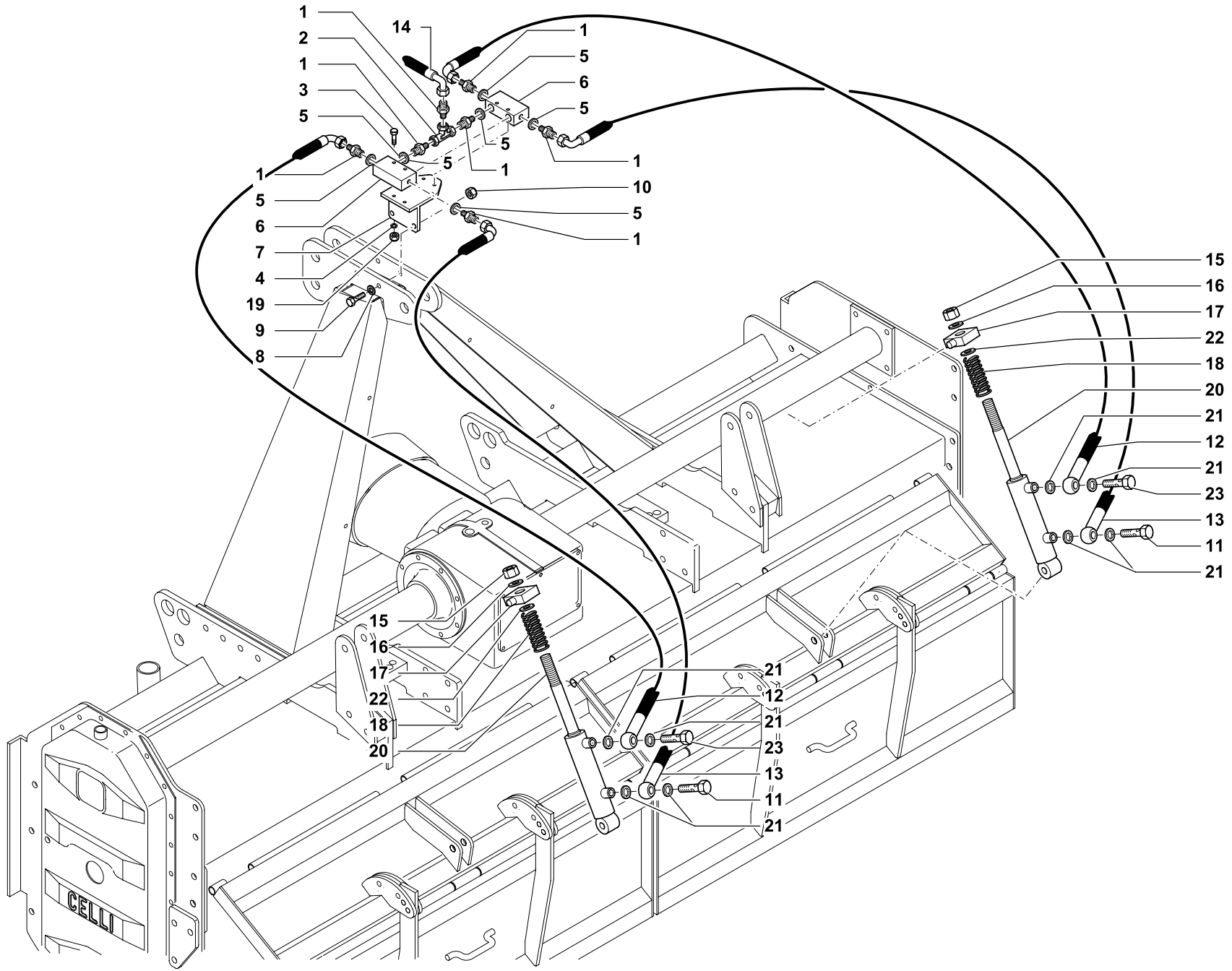


KIT MARTINETTI IDRAULICI SOLLEVAMENTO VENTOLA FRESE • HYDRAULIC POSITIONING SYSTEM FOR ROTARY TILLERS REAR SHIELD • SATZHYDRAULISCHE WINDEN ZUM BODENKLAPPE~HEBEN • KIT VERIN HYDRAULIQUE FRAISE

Tav. Tab. Taf.	337540	Rev.	00	0302

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022104	Riduzione	Nipple	Nippel	Reduction
2	023142	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
3	014121	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	022085	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	021069	Valvola controllo discesa	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
7	912630	Supporto	Support	Halterung	Support
8	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
9	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	022175	Vite strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
12	023140	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
13	023141	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
15	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	010009	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
17	923587	Supporto	Support	Halterung	Support
18	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
19	004023	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	471445	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet
21	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
22	010012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
23	022070	Vite forata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
	471859	Kit martinetto	Jack kit	Windensatz	Kit verin

322549000503

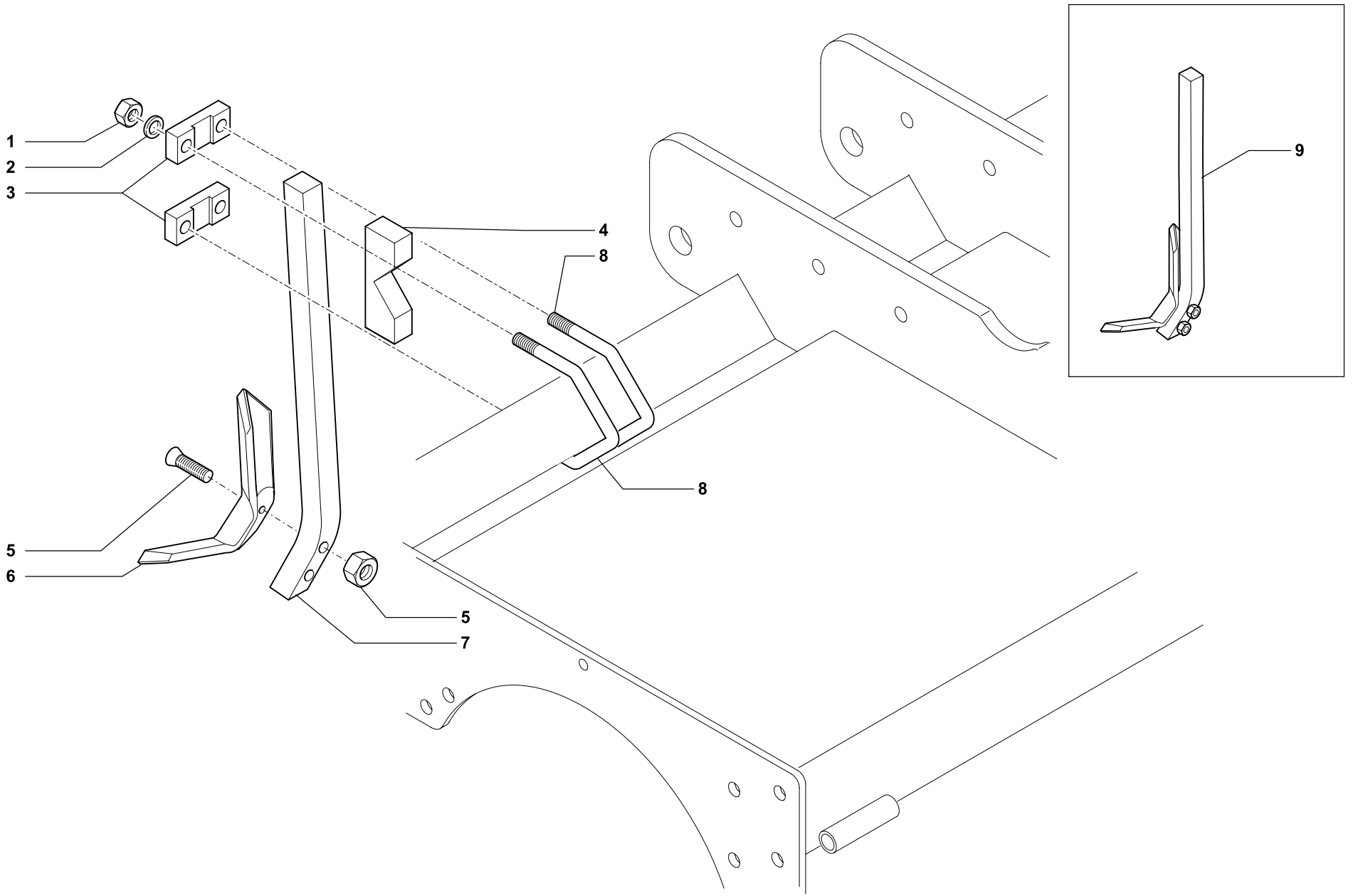


KIT MARTINETTI IDRAULICI SOLLEVAMENTO VENTOLA FRANGOR • HYDRAULIC SYSTEM FOR FRANGOR REAR SHIELD • HYDRAULISCHE ANLAGE • KIT VERIN HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf.	322549	Rev.	00	0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022104	Riduzione	Nipple	Nippel	Reduction
2	023142	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
3	014121	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	022085	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	021069	Valvola controllo discesa	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
7	912630	Supporto	Support	Halterung	Support
8	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
9	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	022175	Vite strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
12	023140	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
13	023141	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
15	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	010009	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
17	923587	Supporto	Support	Halterung	Support
18	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
19	004023	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	971525	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet
21	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
22	010012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
23	022070	Vite forata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
	471864	Kit martinetto	Jack kit	Windensatz	Kit verin

322663001100



ROMPITRACCIA • LOOSENING TINE
SPURLOCKERER • BRISE TRACES

Tav. Tab. Taf.	322663	Rev. 00	1100

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004063	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	412916	Staffa attacco ancora	Flask	Pratze	Bride
4	411501	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
5	014354	Vite + dado	Screw + nut	Schraube + mutter	Vis + ecrou
6	099121	Vomere	Blade	Messer	Burin
7	099122	Ancora per rompitraccia	Ripper leg	Ripper	Ripper
8	923506	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
9	099120	Rompitraccia	Loosening tine	Spurlockerer	Brise traces
	971539	Kit rompitraccia	Loosening tine kit	Satz Spurlockerer	Kit brise traces